

**EN** Electric Stove Heater  
with Double Doors  
**FR** Poêle électrique  
double porte  
**PL** Piec elektryczny  
z podwójnymi  
drzwiczkami  
**RO** Şemineu electric tip  
sobă cu uși duble  
**ES** Calefactor eléctrico  
con doble puerta  
**PT** Aquecedor elétrico  
com portas duplas  
**TR** Çift Kapılı Elektrikli  
Soba Isıtıcı

**EN** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

**IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

**FR** Ce produit ne convient que pour des locaux bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

**IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

**PL** Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

**WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

**RO** Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

**IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

**ES** Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

**IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

**PT** Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

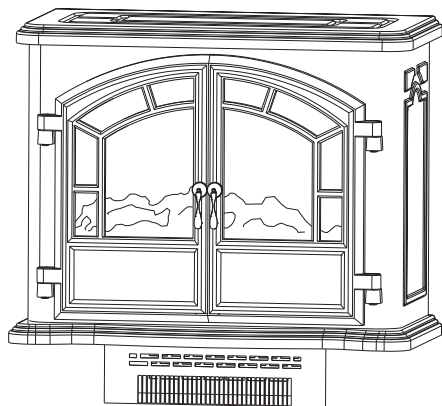
**IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

**TR** Bu ürün yalnızca iyi yalıtılmış alanlar veya nadir kullanım için uygundur.

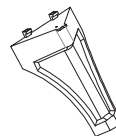
**ÖNEMLİ** - Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

V10523\_5059340720166\_MAND1\_2223

5059340720166  
5059340720135  
5059340719979



**01. x1**



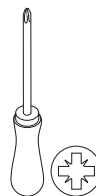
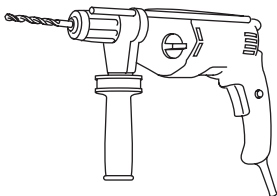
**02. x4**



**03. x4**

**EN** You will need **FR** Vous aurez besoin de **PL** Będziesz potrzebować  
**RO** Vei avea nevoie de **ES** Necesitará **PT** Vai precisar de  
**TR** İhtiyaç duyacaklarınız

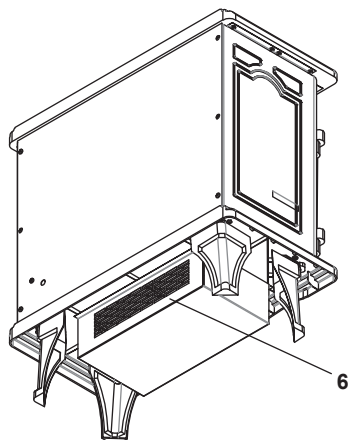
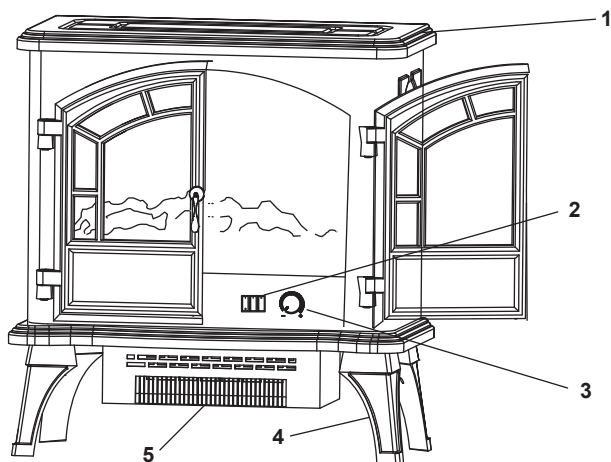
**x1**



**EN** Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści **RO** Cuprins  
**ES** Contenido **PT** Conteúdo **TR** İçindekiler

EN	FR	PL	RO	ES	PT	TR
<b>Product description</b>	3 Description du produit	3 Opis produktu	3 Descrierea produsului	3 Descripción del producto	3 Descrição do produto	3 Ürün açıklaması
<b>Safety</b>	4 Sécurité	11 Bezpieczeństwo	19 Siguranță	27 Seguridad	34 Segurança	42 Güvenlik
<b>Guarantee</b>	10 Garantie	18 Gwarancja	27 Garanție	34 Garantía	41 Garantia	48 Garanti
<b>Installation</b>	56 Installation	56 Instalacja	56 Montare	56 Instalación	56 Instalação	56 Kurulum
<b>Functions &amp; Settings</b>	58 Fonctions et réglages	60 Funkcje i ustawienia	62 Funcții și setări	64 Funciones y configuración	66 Funções e configurações	68 İşlevler ve Ayarlar
<b>Care &amp; maintenance</b>	72 Entretien et maintenance	72 Czyszczenie i konserwacja	72 Îngrijire și întreținere	73 Cuidados y mantenimiento	73 Cuidados e manutenção	74 Bakım ve muhafaza

**EN** Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu  
**RO** Descrierea produsului **ES** Descripción del producto  
**PT** Descrição do produto **TR** Ürün açıklaması



- EN** 1. Main body 2. Control switch 3. Thermostat 4. Feet 5. Air outlet 6. Air inlet  
**FR** 1. Corps principal 2. Interrupteur de commande 3. Thermostat 4. Pieds 5. Sortie d'air  
6. Entrée d'air  
**PL** 1. Korpus 2. Przełącznik sterowania 3. Termostat 4. Nóżki 5. Wylot powietrza 6. Wlot powietrza  
**RO** 1. Corp principal 2. Întrerupător de comandă 3. Termostat 4. Picioare 5. Evacuare aer  
6. Admisie aer  
**ES** 1. Cuerpo principal 2. Interruptor de control 3. Termostato 4. Patas 5. Salida de aire  
6. Entrada de aire  
**PT** 1. Corpo principal 2. Interruptor de controlo 3. Termóstato 4. Pés 5. Saída de ar  
6. Entrada de ar  
**TR** 1. Ana gövde 2. Kontrol anahtarı 3. Termostat 4. Ayaklar 5. Hava çıkışı 6. Hava girişi



## **EN** **Safety**

**PLEASE READ THE  
FOLLOWING INSTRUCTIONS  
CAREFULLY BEFORE USING  
THE APPLIANCE.**



**CAUTION: FIRE,  
ELECTRIC SHOCK,  
PHYSICAL INJURY  
AND MATERIAL  
DAMAGE HAZARDS:**

To use the appliance, always follow the instructions for assembly, use and maintenance as well as usage cautions:

- Carefully read and retain these instructions.
  - Before connecting the appliance, be sure that the mains voltage available matches that specified on the rating plate.
  - Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
  - There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
  - The heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch any hot surface.
- Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1 m away from the heater.
  - Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
  - Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
  - Do not use the heater in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
  - Keep the heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.
  - Never install or use this product where there exists water, for example, the bathroom, the kitchen, the swimming pool, the shower room, etc.
  - Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it.

Do not pull the cord to unplug the heater.

- Do not immerse the cord, plug or any part of the appliance in water or any other liquid.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.



**CAUTION:** IN ORDER TO AVOID A HAZARD DUE TO INADVERTENT RESETTING OF THE THERMAL CUTOUT, THIS APPLIANCE MUST NOT BE SUPPLIED THROUGH AN EXTERNAL SWITCHING DEVICE, SUCH AS A TIMER, OR CONNECTED TO A CIRCUIT THAT IS REGULARLY SWITCHED ON AND OFF BY THE UTILITY.

- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.



**WARNING:** IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.



**WARNING!** DO NOT COVER THIS APPLIANCE WITH ITEMS SUCH AS CLOTHING, BLANKETS OR PLACE NEXT TO CURTAINS OR NET/BLINDS.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



**WARNING:** THIS HEATER IS NOT EQUIPPED WITH A DEVICE TO CONTROL THE ROOM TEMPERATURE. DO NOT USE THIS HEATER IN SMALL ROOMS WHEN THEY ARE OCCUPIED BY PERSONS NOT CAPABLE OF LEAVING THE ROOM ON THEIR OWN, UNLESS CONSTANT SUPERVISION IS PROVIDED.

- If the glass is damaged, do not use the heater in order to avoid a hazard.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards

involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



**CAUTION:** SOME PARTS OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The heater may emit a slight, harmless odour and smoke when first used. This odour and smoke is normal and it is caused by the initial heating of internal heater parts and will not occur again.
- DO NOT plug into an extension lead/cable or plug adaptor.
- DO NOT cut off the plug and hardwire directly into the mains or via a fused fixed spur.
- DO NOT use this heater if it had been dropped.
- DO NOT use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.



**WARNING: DO NOT USE THIS HEATER IN SMALL ROOMS WHEN THEY ARE OCCUPIED BY PERSONS NOT CAPABLE OF LEAVING THE ROOM ON THEIR OWN, UNLESS CONSTANT SUPERVISION IS PROVIDED.**



**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF THE FIRE, KEEP TEXTILES, CURTAINS, OR ANY OTHER FLAMMABLE MATERIAL A MINIMUM DISTANCE OF 1 M FROM THE AIR OUTLET.**

- The lamps are non-replaceable.

## Getting Started

- For domestic use only.
- Never allow children or persons unable to operate the appliance safely, use this appliance without supervision.
- Please dispose of plastic bags carefully and keep them away from children.



**IMPORTANT: WHEN IN USE NEVER COVER THE HEATER IN ANY WAY OR PLACE IT CLOSE TO COMBUSTIBLE MATERIALS. THE HEATER WILL GET HOT, NEVER TOUCH IT WHILST IN USE.**

ALWAYS KEEP CHILDREN AND PETS AT A SAFE DISTANCE AND NEVER LEAVE UNSUPERVISED IN A ROOM WITH A HEATER THAT IS WORKING.

## Safety Control (Thermal Cut-Out):



**CAUTION:** THIS PRODUCT HAS ONE NON-SELF-RESETTING OVERHEAT PROTECTION DEVICES. IN THE EVENT THAT THE HEATER STOPS WORKING AS A RESULT OF OVERHEATING TAKE THE FOLLOWING IMMEDIATE STEPS: SWITCH THE ELECTRICITY OFF AT THE SOCKET AND REMOVE THE PLUG. REMOVE ANY OBJECTS THAT ARE COVERING THE PRODUCT.

## Cautions

Does	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always install the heater in accordance with this guide. If in doubt obtain expert advice.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always make sure the electrical socket is accessible and located adjacent to, but not above the heater.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always disconnect the heater from the electrical supply before moving it, or carrying out cleaning, maintenance.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always make sure the heater is firmly secured to prevent it from being tipped over.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always use a fireguard when young children and infirm persons can come into contact with the heater.</li></ul>
Don't	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never leave children unsupervised in a room where the heater is ON and unguarded.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never obstruct or cover the fan outlet or force items into heater openings.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never install or use the heater anywhere where water is in use, i.e. Bathrooms, Kitchens, Shower Rooms, and Swimming Pool etc.</li></ul>



Don't	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never use aerosols or steam cleaners on or around the heater.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never route the mains supply cable under carpet etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never install the heater close to curtains or combustible materials.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never use the heater to dry clothes etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never sit or stand on the heater.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Never use with a timer or any other device that switches the fire on automatically.</li> </ul>

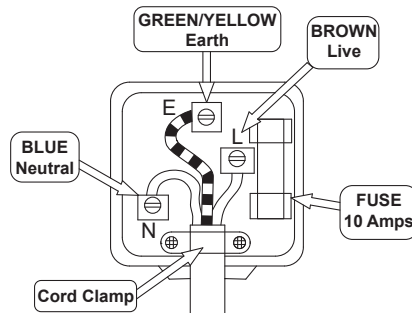
## Electrical Connection

- This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 10 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 10 Amp and approved to BS1362.
- In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:



**IMPORTANT:** THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue - Neutral  
 Brown - Live  
 Green/Yellow - Earth








- As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.
- The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.
- The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.
- The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an E or with the earth symbol.



**WARNING:** NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG.

**NOTE:** If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

## Technical Data

<b>Model :</b>	RLF-S05
<b>Power supply :</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Rated Power :</b>	1800 W
<b>Lamp rating (Ember set) Lamp rating (Flame generation) :</b>	LED 3 W (The product is not suitable for household room illumination. Ambient lighting.)
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	Class I product, must be connected to earth.
	For indoor use only.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
<b>yyWxx</b>	Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).

## Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

# **IMPORTANT: RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**

---

## **FR Sécurité**

**LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**



**ATTENTION :  
RISQUE D'INCENDIE,  
D'ÉLECTROCUTION,  
DE BLESSURES  
CORPORELLES  
ET DE DÉGÂTS  
MATÉRIELS :**

Pour utiliser l'appareil, toujours suivre les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien ainsi que les mises en garde liées à l'utilisation :

- Lire attentivement et conserver ces instructions.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension de secteur disponible correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Pour un usage domestique en intérieur uniquement.
- Une odeur peut se faire sentir au cours des premières minutes d'utilisation. Ce phénomène est normal et disparaît rapidement.
- Le dispositif de chauffage est chaud pendant l'utilisation. Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes.
- Garder les matériaux combustibles tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 1m du dispositif de chauffage.
- Ne pas utiliser le dispositif de chauffage dans des lieux où des liquides inflammables sont stockés ou en présence de vapeurs inflammables.
- Ne pas couvrir ni obstruer les grilles de sortie de chaleur ou les ouvertures d'admission d'air du dispositif de chauffage.

- Ne pas utiliser le dispositif de chauffage dans les pièces où des gaz explosifs sont présents ou pendant l'utilisation de solvants inflammables, de vernis ou de colle.
- Garder le dispositif de chauffage propre. Ne rien laisser pénétrer dans les orifices de ventilation ou de sortie, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie, ou encore endommager le dispositif de chauffage.
- Ne jamais installer ni utiliser ce produit en présence d'eau, par exemple dans la salle de bains, la cuisine, la piscine, la salle de douche, etc.
- Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsqu'il est déplacé ou nettoyé. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher le dispositif de chauffage.
- Ne pas plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas essayer de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- L'appareil ne doit jamais se trouver juste sous une prise de courant.
- Ne pas utiliser ce dispositif de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.



**ATTENTION : AFIN D'ÉVITER TOUT ACCIDENT DÛ À UN RÉARMEMENT INTEMPESTIF DU COUPE-CIRCUIT THERMIQUE, CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE ALIMENTÉ PAR UN APPAREIL DE COMMUTATION EXTERNE (UNE MINUTERIE PAR EXEMPLE) OU CONNECTÉ À UN CIRCUIT RÉGULIÈREMENT MIS SOUS ET HORS TENSION PAR LE FOURNISSEUR D'ÉLECTRICITÉ.**

- Ne pas utiliser le dispositif de chauffage avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance indépendant ou tout

autre dispositif mettant automatiquement le dispositif de chauffage sous tension. Il existe en effet un risque d'incendie si le dispositif de chauffage est couvert ou positionné de manière incorrecte.



**AVERTISSEMENT :**  
NE PAS COUVRIR  
L'APPAREIL POUR  
ÉVITER TOUTE  
SURCHAUFFE.



**AVERTISSEMENT !**  
NE PAS COUVRIR  
CET APPAREIL AVEC  
DES VÊTEMENTS OU  
DES COUVERTURES  
OU LE PLACER  
À PROXIMITÉ DE  
RIDEAUX OU DE  
FILETS/STORES.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



**AVERTISSEMENT :**  
CE DISPOSITIF DE  
CHAUFFAGE N'EST  
PAS ÉQUIPÉ D'UN  
DISPOSITIF

PERMETTANT DE  
CONTRÔLER LA  
TEMPÉRATURE  
DE LA PIÈCE. NE  
PAS UTILISER CE  
DISPOSITIF DE  
CHAUFFAGE DANS  
LES PETITES PIÈCES  
LORSQU'ELLES  
SONT OCCUPÉES  
PAR DES  
PERSONNES QUI  
NE PEUVENT PAS  
QUITTER LA PIÈCE  
PAR ELLES-MÊMES,  
À MOINS QUE  
CES PERSONNES  
SOIENT SOUS  
SURVEILLANCE  
CONSTANTE.

- Si la vitre est endommagée, ne pas utiliser le dispositif de chauffage afin d'éviter tout accident.
- Il convient de tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position

normale de fonctionnement prévue et qu'ils aient reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, à régler ou à nettoyer l'appareil, ni à effectuer l'entretien.



**ATTENTION :**  
CERTAINES PIÈCES  
DE CET APPAREIL  
PEUVENT DEVENIR  
TRÈS CHAUDES  
ET PROVOQUER  
DES BRÛLURES.  
UNE ATTENTION  
PARTICULIÈRE DOIT  
ÊTRE APPORTÉE SI  
DES ENFANTS OU  
DES PERSONNES  
VULNÉRABLES  
SE TROUVENT À  
PROXIMITÉ DE  
L'APPAREIL.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Le dispositif de chauffage peut émettre une odeur et une fumée légères et sans danger lors de sa première utilisation. Ce phénomène causé par le chauffage initial des pièces internes du dispositif de chauffage est normal et ne se reproduira plus.
- NE PAS brancher sur une rallonge ou un adaptateur de prise.
- NE PAS couper la fiche et brancher directement sur le secteur ou via un boîtier fixe de dérivation protégé par un fusible.
- NE PAS utiliser ce dispositif de chauffage s'il est tombé.
- NE PAS utiliser ce dispositif de chauffage s'il présente des signes visibles de dommages.

- Utiliser ce chauffage sur une surface horizontale et stable ou le fixer au mur, selon le cas.



**AVERTISSEMENT :**  
NE PAS UTILISER  
CE DISPOSITIF DE  
CHAUFFAGE DANS  
LES PETITES PIÈCES  
LORSQU'ELLES SONT  
OCCUPÉES PAR DES  
PERSONNES QUI  
NE PEUVENT PAS  
QUITTER LA PIÈCE  
PAR ELLES-MÊMES,  
À MOINS QUE  
CES PERSONNES  
SOIENT SOUS  
SURVEILLANCE  
CONSTANTE.



**AVERTISSEMENT :**  
POUR RÉDUIRE LE  
RISQUE D'INCENDIE,  
MAINTENIR LES  
TEXTILES, LES  
RIDEAUX OU TOUT  
AUTRE MATÉRIAU  
INFLAMMABLE À  
UNE DISTANCE  
MINIMALE DE 1M DE  
LA SORTIE D'AIR.

- Les ampoules ne sont pas remplaçables.

## Commencer

- Usage domestique uniquement.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes dans l'incapacité de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité utiliser ce dernier sans surveillance.
- Mettre les sacs en plastique au rebut et les tenir hors de portée des enfants.



**IMPORTANT :**  
PENDANT  
L'UTILISATION, NE  
JAMAIS COUVRIR  
L'APPAREIL DE  
QUELQUE MANIÈRE  
QUE CE SOIT ET  
NE PAS LE PLACER  
À PROXIMITÉ  
DE MATÉRIAUX  
COMBUSTIBLES.  
L'APPAREIL DEVIENT  
CHAUD, IL NE FAUT  
DONC JAMAIS  
LE TOUCHER  
LORSQU'IL EST  
ALLUMÉ.

TOUJOURS TENIR LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DOMESTIQUES À UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ ET NE JAMAIS LES LAISSER SANS SURVEILLANCE DANS UNE PIÈCE ÉQUIPÉE D'UN DISPOSITIF DE CHAUFFAGE EN FONCTIONNEMENT.

### **Commande de sécurité (coupe-circuit thermique) :**



**ATTENTION** : CE PRODUIT EST DOTÉ D'UN DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE QUI NE SE RÉINITIALISE PAS AUTOMATIQUÉMENT. SI LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE CESSE DE FONCTIONNER À LA SUITE D'UNE SURCHAUFFE, PRENDRE IMMÉDIATEMENT LES MESURES SUIVANTES : COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AU NIVEAU DE LA PRISE ET DÉBRANCHER LA FICHE. RETIRER TOUS LES OBJETS QUI COUVRENT L'APPAREIL.

### **Avertissements**





À faire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toujours installer le dispositif de chauffage conformément à ce guide. En cas de doute, demander conseil à un expert.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toujours veiller à ce que la prise électrique soit accessible et située à proximité du dispositif de chauffage, mais pas au-dessus de ce dernier.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toujours débrancher le dispositif de chauffage de l'alimentation électrique avant de le déplacer ou d'effectuer une opération de nettoyage ou d'entretien.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toujours veiller à ce que le dispositif de chauffage soit bien fixé pour éviter qu'il ne bascule.</li></ul>



À faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours utiliser une barrière de protection lorsque de jeunes enfants et des personnes présentant un handicap risquent d'entrer en contact avec le dispositif de chauffage.</li> </ul>
À ne pas faire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais laisser des enfants sans surveillance dans une pièce où le dispositif de chauffage est allumé et non surveillé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais obstruer ou couvrir la sortie du ventilateur ni insérer des objets dans les ouvertures du dispositif de chauffage.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais installer ou utiliser le dispositif de chauffage dans un lieu où un point d'eau est présent, par exemple dans une salle de bains, une cuisine, une salle de douche, une piscine, etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais utiliser d'aérosols ou de nettoyeurs vapeur sur ou autour du dispositif de chauffage.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais acheminer le câble d'alimentation secteur sous un tapis, etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais installer le dispositif de chauffage à proximité de rideaux ou de matériaux combustibles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais utiliser le dispositif de chauffage pour sécher des vêtements, etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais s'asseoir ou se tenir debout sur le dispositif de chauffage.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais utiliser avec une minuterie ou tout autre dispositif permettant d'allumer automatiquement la cheminée.</li> </ul>

## Données techniques

<b>Modèle :</b>	RLF-S05
<b>Alimentation électrique :</b>	220-240 V ~ 50 Hz
<b>Puissance nominale :</b>	1800 W

<b>Puissance nominale des ampoules (braises)</b> <b>Puissance nominale des ampoules (flammes) :</b>	LED 3 W (Cet appareil ne convient pas à l'éclairage d'une pièce d'habitation. Éclairage général.)
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Produit de classe I, doit être mis à la terre.
	Pour un usage en intérieur uniquement.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour le recyclage, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte prévu à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.
<b>yyWxx</b>	Code de date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.


Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie

en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## **IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.**

**PL  
Bezpieczeństwo  
NALEŻY DOKŁADNIE  
PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE  
INSTRUKCJE PRZED  
ROZPOCZĘCIEM  
UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO  
URZĄDZENIA.**

 **UWAGA: RYZYKO  
POŻARU, PORAŻENIA  
PRĄDEM, OBRAŻEŃ  
CIAŁA I USZKODZEŃ  
MIENIA:**

Przy korzystaniu z urządzenia należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami montażu, użytkowania i konserwacji, a także przestrzegać wszelkich ostrzeżeń:

- Uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości.
- Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że napięcie sieciowe odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej.
- Nie wolno używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń.
- Po pierwszym uruchomieniu przez kilka minut może być wyczuwalny charakterystyczny zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustąpi.
- Podczas użytkowania grzejnik staje się gorący. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać gorących elementów gołą skórą.
- Przedmioty i materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, odzież, zasłony itp., muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od urządzenia.
- Nie wolno używać grzejnika w miejscach, w których przechowywane są łatwopalne płyny lub w których mogą występować łatwopalne opary.
- Nie wolno zakrywać kratki emitujących ciepło lub otworów wlotowych powietrza ani w inny sposób utrudniać przepływu powietrza w ich pobliżu.
- Nie wolno używać grzejnika w pomieszczeniach, w których mogą znajdować się gazy wybuchowe, łatwopalne rozpuszczalniki, lakiery lub kleje.
- Utrzymywać grzejnik w czystości. Nie wolno dopuszczać do tego, aby w otworach wentylacyjnych czy wylotowych urządzenia znalazły się jakiegokolwiek przedmioty, ponieważ może to skutkować porażeniem prądem, pożarem, lub uszkodzeniem grzejnika.
- Nigdy nie instalować urządzenia w miejscach, w których korzysta się z wody, np. w łazience, kuchni, w pobliżu basenu, kabiny prysznicowej itp.
- Przed przeniesieniem urządzenia, czyszczeniem lub gdy nie jest używane należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania sieciowego. Odłączając grzejnik od zasilania, nie wolno ciągnąć za przewód.

- Nie wolno zanurzać przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne części wymagające serwisowania przez użytkownika.
- Nie montować urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.
- Nie użytkować grzejnika w pobliżu wanny, kabiny prysznicowej lub basenu.



**UWAGA:** W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z PRZYPADKOWYM ZRESETOWANIEM WYŁĄCZNIKA TERMICZNEGO NIE NALEŻY ZASILAĆ URZĄDZENIA PRZEZ ZEWNĘTRZNE

**URZĄDZENIE PRZEŁĄCZAJĄCE, TAKIE JAK PROGRAMATOR, ANI PODŁĄCZAĆ DO OBWODU, KTÓRY JEST REGULARNIE WŁĄCZANY I WYŁĄCZANY PRZEZ TAKIE URZĄDZENIA.**

- Nie używać grzejnika z programatorem, regulatorem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania czy innym urządzeniem, które włącza automatycznie ogrzewanie. Grozi to pożarem w przypadku przykrycia lub nieodpowiedniego ustawienia grzejnika.



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZEWANIA, NIE WOLNO ZAKRYWAĆ URZĄDZENIA.



**OSTRZEŻENIE!**  
NIE KŁAŚĆ NA  
URZĄDZENIU  
ODZIEŻY,  
KOCÓW I INNYCH  
MATERIAŁÓW, ANI  
NIE UMIESZCZAĆ GO  
W POBLIŻU ZASŁON,  
MOSKITIER I ROLET.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



**OSTRZEŻENIE:**  
TEN GRZEJNIK NIE  
JEST WYPOSAŻONY  
W URZĄDZENIE  
REGULUJĄCE  
TEMPERATURĘ W  
POMIESZCZENIU.  
NIE UŻYWAĆ  
URZĄDZENIA  
W MAŁYCH  
POMIESZCZENIACH,  
JEŚLI ZNAJDUJĄ  
SIĘ W NICH OSOBY  
NIEZDOLNE DO  
SAMODZIELNEGO  
OPUSZCZENIA

POMIESZCZENIA,  
CHYBA ŻE  
ZAPEWNIONY JEST  
STAŁY NADZÓR.

- Nie należy używać grzejnika, jeśli szyba jest uszkodzona, ponieważ stanowi to zagrożenie.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą znajdować się w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem że jest ono ustawione lub zamontowane w odpowiednim położeniu roboczym, a dzieci zostały poinstruowane na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.



**UWAGA: NIEKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ SIĘ BARDZO NAGRZEWAĆ I POWODOWAĆ POPARZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ W OBECNOŚCI DZIECI I INNYCH OSÓB WYMAGAJĄCYCH OPIEKI.**

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach jego bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- Przy pierwszym użyciu z grzejnika może wydobywać się lekko wyczuwalny, nieszkodliwy zapach i dym. Jest to zjawisko normalne towarzyszące początkowemu nagrzewaniu się wewnętrznych elementów grzejnika i nie powinno wystąpić ponownie.
- NIE podłączać urządzenia do przedłużacza ani do rozgałęźnika.
- NIE odcinać wtyczki i nie podłączać urządzenia bezpośrednio do sieci lub przez gniazdo stałe z bezpiecznikiem.
- NIE używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone.
- NIE używać urządzenia, jeśli nosi widoczne ślady uszkodzenia.
- Urządzenia należy używać na odpowiednio płaskiej i stabilnej powierzchni. Można je również przymocować do ściany, w zależności od potrzeb.



**OSTRZEŻENIE:**  
GRZEJNIKA NIE  
WOLNO UŻYWAĆ  
W MAŁYCH  
POMIESZCZENIACH,  
W KTÓRYCH  
PRZEBYWAJĄ  
OSOBY  
NIEZDOLNE DO  
SAMODZIELNEGO  
OPUSZCZENIA  
POMIESZCZENIA,  
JEŚLI NIE MAJĄ  
ZAPEWNIIONEGO  
STAŁEGO NADZORU.



**OSTRZEŻENIE:**  
ABY ZMNIEJSZYĆ  
RYZIKO POŻARU,  
TKANINY, ZASŁONY  
I INNE MATERIAŁY  
ŁATWOPALNE  
MUSZĄ ZNAJDOWAĆ  
SIĘ W ODLEGŁOŚCI  
CO NAJMNIEJ  
1 M OD WYLOTU  
POWIETRZA.

- Elementy oświetleniowe są niewymienne.

## **Pierwsze kroki**

- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.

- Nie dopuszczać do tego, aby urządzenie było bez nadzoru użytkowane przez dzieci lub osoby niezdolne do jego bezpiecznej obsługi.
- Należy odpowiednio zutylizować worki z tworzywa sztucznego i trzymać je z dala od dzieci.



**WAŻNE:** PODCZAS  
UŻYTKOWANIA  
GRZEJNIKA  
NIE WOLNO GO  
PRZYKRYWAĆ  
ANI UMIESZCZAĆ  
W JEGO POBLIŻU  
MATERIAŁÓW  
ŁATWOPALNYCH.  
NIGDY NIE DOTYKAĆ  
WŁĄCZONEGO  
GRZEJNIKA,  
PONIEWAŻ MOCNO  
SIĘ NAGRZEWA.  
DZIECI I ZWIERZĘTA  
DOMOWE  
POWINNY ZAWSZE  
POZOSTAWAĆ  
W BEZPIECZNEJ  
ODLEGŁOŚCI I  
POD NADZOREM W  
POMIESZCZENIU,  
GDZIE PRACUJE  
GRZEJNIK.



## Zabezpieczenie (odcięcie termiczne):







**UWAGA:** PRODUKT JEST WYPOSAŻONY W JEDNO ZABEZPIECZENIE CHRONIĄCE PRZED PRZEGRZANIEM, KTÓRE NIE RESETUJE SIĘ SAMOCZYNNIE. W PRZYPADKU, GDY GRZEJNIK PRZESTAJE DZIAŁAĆ W WYNIKU PRZEGRZANIA, NALEŻY NATYCHMIAST WYKONAĆ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI: ODŁĄCZYĆ ZASILANIE OD GNIAZDA ELEKTRYCZNEGO I WYCIĄGNAĆ WTYCZKĘ. USUNĄĆ WSZELKIE PRZEDMIOTY PRZYKRYWAJĄCE URZĄDZENIE.

## Uwagi

Zalecenia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zamontować grzejnik zgodnie z niniejszą instrukcją. W razie wątpliwości zasięgnąć porady specjalisty.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gniazdo elektryczne powinno znajdować się w pobliżu grzejnika, ale nie nad nim.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przed przenoszeniem, czyszczeniem lub konserwacją grzejnika należy odłączyć go od zasilania.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Solidnie zamocować grzejnik, aby nie doszło do jego przewrócenia.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeśli istnieje ryzyko, że grzejnika może dotknąć małe dziecko lub osoba niepełnosprawna, należy zastosować parawan kominkowy.</li></ul>
Przeciw-wskazania	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pomieszczeniu, w którym znajduje się włączony i nieosłonięty grzejnik.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nie blokować ani nie zasłaniać otworów wentylacyjnych grzejnika. Nie umieszczać tam żadnych przedmiotów.</li></ul>

Przeciwwskazania	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nigdy nie instalować ani nie używać grzejnika w miejscach, w których korzysta się z wody, takich jak łazienki, kuchnie, kabiny prysznicowe, baseny itp.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nigdy nie używać w pobliżu grzejnika aerozoli ani myjek parowych.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nigdy nie umieszczać przewodu zasilania pod dywanem, wykładziną itp.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nigdy nie instalować grzejnika w pobliżu zasłon ani materiałów łatwopalnych.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nigdy nie używać grzejnika do suszenia odzieży itp.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nigdy nie stawać ani nie siadać na grzejniku.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nigdy nie używać regulatora czasowego ani żadnego innego urządzenia do automatycznego włączania kominka.</li> </ul>

## Dane techniczne

<b>Model:</b>	RLF-S05
<b>Źródło zasilania:</b>	220 – 240 V~, 50 Hz
<b>Moc znamionowa:</b>	1800 W
<b>Typ podświetlenia (efekt żaru)</b> <b>Typ podświetlenia (efekt płomienia):</b>	LED 3 W (produkt nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Oświetlenie ogólne).
	To urządzenie spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Urządzenie klasy I — musi być podłączone do uziemienia.
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.
<b>yyWxx</b>	kod daty produkcji: rok (20yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji.

## Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień wynikających z przepisów

prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

## WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

### RO Siguranță

### CITEȘTE CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL.



**ATENȚIE: PERICOL  
DE INCENDIU,  
ELECTROCUTARE,  
LEZIUNI  
CORPORALE ȘI  
PAGUBE MATERIALE:**

Când folosești aparatul, urmează întotdeauna instrucțiunile de asamblare, utilizare și întreținere, precum și atenționările privind utilizarea:

- Citește cu atenție aceste instrucțiuni și păstrează-le.
- Înainte de conectarea aparatului, asigură-te că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de pe plăcuța de identificare.

- Nu utiliza acest aparat în alt scop decât cel prevăzut. Numai pentru uz casnic la interior.
- În primele câteva minute de utilizare inițială poți simți un ușor miros. Acest lucru este normal, iar mirosul va dispărea rapid.
- Șemineul este fierbinte în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu atinge suprafețele fierbinți cu pielea.
- Ține materialele combustibile, precum mobilierul, pernele, așternuturile, hârtia, îmbrăcămintea, draperiile etc., la o distanță de cel puțin 1 m față de șemineu.
- Nu utiliza șemineul în zone în care sunt depozitate lichide inflamabile sau unde pot exista vapori inflamabili.
- Nu acoperi și nu obstrucționează grilele de evacuare a căldurii sau orificiile de admisie a aerului de pe șemineu.
- Nu utiliza aparatul în încăperi în care există gaze explozive sau în timp ce folosești solvenți inflamabili, lac sau adeziv.
- Menține șemineul curat. Evită pătrunderea obiectelor în orificiile de ventilație sau evacuare, deoarece acestea pot provoca electrocutare, incendiu sau pot deteriora șemineul.
- Nu monta și nu folosi niciodată acest aparat în locuri unde se utilizează apă, de ex. în băi, bucătării, piscine, săli de duș etc.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză sau deconectează-l de la sursa de alimentare atunci când nu este în uz sau atunci când îl muți sau îl cureți. Nu trage de cablu pentru a scoate aparatul din priză.
- Nu scufunda cablul, ștecărul sau orice parte a aparatului în apă sau în orice alt lichid.
- Nu încerca să repari, să dezassemblezi sau să modifice aparatul. În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator.
- Dispozitivul nu trebuie amplasat în apropierea sau sub o priză electrică.
- Nu utiliza acest aparat în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unui bazin de înot.



**ATENȚIE:** PENTRU A EVITA UN PERICOL CAUZAT DE RESETAREA ACCIDENTALĂ A SIGURANȚEI FUZIBILE TERMICE, ACEST APARAT NU TREBUIE ALIMENTAT PRINTR-UN DISPOZITIV EXTERN DE COMUTARE, PRECUM UN TEMPORIZATOR, SAU CONECTAT LA UN CIRCUIT CARE ESTE PORNIT ȘI OPRIT ÎN MOD REGULAT DE SERVICIUL PUBLIC.

- Nu utiliza acest șemineu cu un programator, un temporizator, un sistem de comandă de la distanță separat sau orice alt dispozitiv care îl pornește automat, deoarece există risc de incendiu dacă este acoperit sau poziționat incorect.



**AVERTISMENT:** PENTRU A EVITA SUPRAÎNCĂLZIREA, NU ACOPERI ȘEMINEUL.



**AVERTISMENT!** NU ACOPERI ACEST APARAT CU ARTICOLE PRECUM HAINE SAU PĂTURI ȘI NU ÎL AMPLASA APROAPE DE DRAPERII SAU PLASE/JALUZELE.

- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.



**AVERTISMENT:** ACEST ȘEMINEU NU ESTE ECHIPAT CU UN DISPOZITIV PENTRU CONTROLUL TEMPERATURII DIN ÎNCĂPERE. NU UTILIZA ȘEMINEUL ÎN ÎNCĂPERI MICI CÂND SUNT OCUPATE

DE PERSOANE  
INCAPABILE SĂ  
PĂRĂSEASCĂ  
SINGURE  
ÎNCĂPEREA DECÂT  
DACĂ SE ASIGURĂ  
O SUPRAVEGHERE  
CONSTANTĂ.

- Pentru a evita orice pericol, dacă se deteriorează sticla, nu folosi șemineul.
- A se ține la distanță de copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și la riscurile pe care le implică acesta. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.



**ATENȚIE: UNELE  
PIESE ALE ACESTUI  
PRODUS SE POT  
ÎNCINGE FOARTE  
TARE ȘI POT CAUZA  
ARSURI. ESTE  
NEVOIE DE ATENȚIE  
DEOSEBITĂ DACĂ  
SUNT PREZENȚI  
COPII ȘI PERSOANE  
VULNERABILE.**

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Șemineul poate emite puțin miros și fum inofensive la prima utilizare. Mirosul și fumul sunt normale, fiind provocate de încălzirea inițială a componentelor de încălzire interne, și nu vor apărea din nou.

- NU conecta la un cablu prelungitor sau la un adaptor de ștecăr.
- NU tăia ștecărul și nu conecta cablurile direct la alimentare sau printr-un întrerupător cu siguranță fix.
- NU utiliza șemineul dacă a fost scăpat pe jos.
- NU utiliza șemineul dacă există semne vizibile de deteriorare.
- Utilizează acest aparat pe o suprafață orizontală și stabilă sau prinde-l pe perete, dacă se aplică.



#### **AVERTISMENT:**

**NU UTILIZA APARATUL ÎN ÎNCĂPERI MICI CÂND SUNT OCUPATE DE PERSOANE INCAPABILE SĂ PĂRĂSEASCĂ SINGURE ÎNCĂPEREA DECÂT DACĂ SE ASIGURĂ O SUPRAVEGHERE CONSTANTĂ.**



#### **AVERTISMENT:**

**PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU, ȚINE MATERIALELE**

**TEXTILE, DRAPERIILE SAU ORICE ALTE MATERIALE INFLAMABILE LA O DISTANȚĂ MINIMĂ DE 1 M FAȚĂ DE EVACUAREA AERULUI.**

- Becurile nu se pot înlocui.

#### **Noțiuni de bază**

- Numai pentru uz casnic.
- Nu lăsa niciodată copiii sau persoanele care nu sunt capabile să folosească aparatul în siguranță să utilizeze acest aparat fără supraveghere.
- Elimină cu grijă pungile din plastic și nu le lăsa la îndemâna copiilor.



**IMPORTANT: CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE, NU ACOPERI NICIODATĂ ȘEMINEUL ÎN NICIUN FEL ȘI NU ÎL AȘEZA APROAPE DE MATERIALE COMBUSTIBILE. ȘEMINEUL SE VA ÎNCINGE. NU ÎL ATINGE NICIODATĂ CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE.**

ȚINE ÎNTOTDEAUNA COPIII ȘI ANIMALELE DE COMPANIE LA O DISTANȚĂ ȘIGURĂ ȘI NU-I LĂSA NESUPRAVEGHEAȚI ÎNTR-O CAMERĂ CU UN ȘEMINEU CARE FUNCȚIONEAZĂ.

## Dispozitiv de control de siguranță (cu întrerupere termică)



**ATENȚIE:** ACEST PRODUS ARE UN DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRAÎNCĂLZIRE CU RESETARE NEAUTOMATĂ. DACĂ ȘEMINEUL SE OPREȘTE DIN FUNCȚIONARE CA URMARE A SUPRAÎNCĂLZIRII, URMEAȚĂ IMEDIAT PAȘII ACEȘTIA: ÎNTRERUPE ALIMENTAREA CU ENERGIE DE LA PRIZĂ ȘI SCOATE ȘTECĂRUL. ÎNDEPĂRTEAZĂ ORICE OBIECT CARE ACOPERĂ PRODUSUL.





## Atenție

Ce se face	<ul style="list-style-type: none"><li>• Montează întotdeauna șemineul conform acestui ghid. Dacă ai nelămuriri, consultă un expert.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asigură-te întotdeauna că priza electrică este accesibilă și amplasată în apropierea șemineului, dar nu deasupra lui.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deconectează întotdeauna șemineul de la sursa de alimentare înainte de a-l muta, de a-l transporta sau de a efectua lucrări de curățare și întreținere.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pentru a împiedica șemineul să se răstoarne, asigură-te că este bine fixat.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Folosește întotdeauna o apărătoare pentru șemineu când copiii mici și persoanele infirme pot intra în contact cu el.</li></ul>



Ce nu se face	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu lăsa niciodată copiii nesupravegheați în încăperea unde șemineul este pornit și neprotejat.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu obstrucționa și nu acoperi niciodată ieșirea de ventilare și nu introduce cu forța obiecte în deschiderile șemineului.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu monta și nu folosi șemineul nicăieri unde se utilizează apă, adică în băi, bucătării, săli de duș, piscine etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu folosi niciodată aerosoli sau aparate de curățat cu aburi pe șemineu sau în jurul său.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu dirija niciodată cablul de alimentare pe sub covoare etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu monta niciodată șemineul aproape de draperii sau de materiale combustibile.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu folosi niciodată șemineul pentru a usca rufe etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu te așeza pe șemineu și nu sta în picioare pe el.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu utiliza niciodată șemineul împreună cu un temporizator sau cu orice alt dispozitiv care îl pornește automat.</li> </ul>

## Date tehnice

<b>Model:</b>	RLF-S05
<b>Sursă de alimentare:</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Putere nominală:</b>	1800 W
<b>Clasă bec (setare jar) Clasă bec (generare flăcări):</b>	LED 3 W (Produsul nu este potrivit pentru iluminarea camerelor locuinței. Lumină ambientală.)
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Produs din clasa I, necesită împământare.
	Pentru utilizare doar la interior.
	Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, contactează magazinul sau autoritățile locale.
<b>yyWxx</b>	Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămâna fabricației (Wxx).

## Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

## IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

### ES Seguridad

### LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.



**PRECAUCIÓN:**  
PELIGRO DE  
INCENDIO,  
DESCARGA  
ELÉCTRICA,  
LESIONES  
PERSONALES Y  
DAÑOS MATERIALES:

Para utilizar el aparato, siga siempre las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento, además de las precauciones de uso:

- Lea detenidamente y conserve estas instrucciones.

- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de la red se corresponda con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.
- Utilice el aparato únicamente para su uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.
- Puede que haya un ligero olor durante los primeros minutos de uso. Es normal y desaparecerá rápidamente.
- El calefactor se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras, no toque ninguna superficie caliente directamente.
- Mantenga los materiales combustibles, tales como muebles, cojines, ropa de cama, papeles, ropa, cortinas, etc., al menos a 1 m de distancia del calefactor.
- No utilice el calefactor en zonas donde se almacenen líquidos inflamables o donde pueda haber gases inflamables.
- No cubra ni obstruya ninguna de las rejillas de salida de calor ni las aberturas de entrada de aire del calefactor.
- No utilice el calefactor en ninguna habitación en la que haya gases explosivos, o cuando utilice disolventes inflamables, barniz o pegamento.
- Mantenga el calefactor limpio. No permita que ningún objeto entre en las aberturas de ventilación o escape, ya que esto podría provocar descargas eléctricas, incendios o daños en el calefactor.
- Nunca instale ni utilice este producto en lugares donde haya agua, por ejemplo, el baño, la cocina, la piscina, la ducha, etc.
- Desenchufe o desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando o bien cuando vaya a trasladarlo o limpiarlo. No tire del cable para desenchufar el calefactor.
- No sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.
- No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. No incluye piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.
- El calefactor no debe colocarse justo debajo de una toma eléctrica.

- No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas ni piscinas.



**PRECAUCIÓN:** CON EL FIN DE EVITAR UN PELIGRO DEBIDO A UN REAJUSTE INVOLUNTARIO DE LA DESCONEXIÓN TÉRMICA, ESTE APARATO NO DEBE RECIBIR ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE UN DISPOSITIVO DE CONMUTACIÓN EXTERNO, COMO UN TEMPORIZADOR, NI CONECTARSE A UN CIRCUITO EN EL QUE SE PRODUZCAN CORTES FRECUENTES.

- No utilice el calefactor con un programador, temporizador, sistema de control remoto o cualquier otro dispositivo que pueda activarlo automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o si se encuentra en una posición incorrecta.



**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO, NO CUBRA EL CALEFACTOR.



**ADVERTENCIA:** NO CUBRA ESTE APARATO CON ARTÍCULOS COMO ROPA O MANTAS NI LO COLOQUE JUNTO A CORTINAS, ESTORES O PERSIANAS.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.



**ADVERTENCIA:** EL CALEFACTOR NO ESTÁ EQUIPADO CON UN APARATO QUE CONTROLE LA TEMPERATURA AMBIENTE. NO UTILICE EL CALEFACTOR EN HABITACIONES PEQUEÑAS EN LAS QUE SE

ENCUENTREN PERSONAS QUE NO SEAN CAPACES DE SALIR POR SU PROPIA CUENTA, A NO SER QUE ESTÉN BAJO SUPERVISIÓN.

- Si el cristal está dañado, no utilice el calefactor para evitar situaciones de peligro.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados o estar bajo supervisión continua.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento correcta, se les haya enseñado cómo deben usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos a los que están expuestos. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar tareas de mantenimiento.



**PRECAUCIÓN:** ALGUNAS PIEZAS DE ESTE PRODUCTO PUEDEN CALENTARSE DEMASIADO Y PROVOCAR QUEMADURAS. PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN SI HAY NIÑOS O PERSONAS VULNERABLES CERCA.

- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha indicado cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.

- El calefactor puede emitir un ligero e inofensivo olor y humo cuando se utiliza por primera vez. Este olor y humo es normal, está causado por el calentamiento inicial de las piezas internas del calefactor y no se volverá a producir.
- NO enchufe el aparato a un cable alargador ni a un adaptador de enchufe.
- NO corte el enchufe para conectar los cables directamente a la red eléctrica ni a través de un interruptor fijo con fusible.
- NO utilice este calefactor si se ha caído.
- NO utilice este calefactor si presenta signos visibles de daños.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, según corresponda.



**ADVERTENCIA:**  
**NO UTILICE EL CALEFACTOR EN HABITACIONES PEQUEÑAS EN LAS QUE SE ENCUENTREN PERSONAS QUE NO SON CAPACES DE SALIR POR SU**

**PROPIA CUENTA, A NO SER QUE ESTÉN BAJO SUPERVISIÓN.**



**ADVERTENCIA:**  
**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, MANTENGA TEJIDOS, CORTINAS, O CUALQUIER OTRO MATERIAL INFLAMABLE A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1 M DE LA SALIDA DE AIRE.**

- Las lámparas no se pueden sustituir.

### **Para empezar...**

- Solo para uso doméstico.
- Nunca permita que niños o personas incapaces de utilizar el aparato con las debidas condiciones de seguridad lo utilicen sin supervisión.
- Deseche debidamente las bolsas de plástico y manténgalas lejos del alcance de los niños.



**IMPORTANTE:** NUNCA CUBRA EL CALENTADOR DE NINGUNA MANERA NI LO COLOQUE CERCA DE MATERIALES COMBUSTIBLES MIENTRAS ESTÉ EN USO. EL CALEFACTOR SE CALENTARÁ; NUNCA LO TOQUE MIENTRAS ESTÉ EN USO. MANTENGA SIEMPRE A LOS NIÑOS Y A LAS MASCOTAS A UNA DISTANCIA SEGURA Y NO LOS DEJE NUNCA SIN SUPERVISIÓN EN UNA HABITACIÓN CON UN CALEFACTOR EN FUNCIONAMIENTO.

### Control de seguridad (Desconexión térmica):




**PRECAUCIÓN:** ESTE PRODUCTO DISPONE DE UN DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA EL SOBRECALENTAMIENTO QUE NO SE RESTABLECE AUTOMÁTICAMENTE. EN CASO DE QUE EL CALEFACTOR DEJE DE FUNCIONAR COMO RESULTADO DEL SOBRECALENTAMIENTO, SIGA ESTOS PASOS DE INMEDIATO: DESCONECTE LA ELECTRICIDAD DE LA TOMA DE CORRIENTE Y EXTRAIGA EL ENCHUFE. RETIRE TODOS LOS OBJETOS QUE CUBRAN EL PRODUCTO.

### Precauciones




Sí	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instale siempre el calefactor de acuerdo con esta guía. En caso de duda, solicite asesoramiento a un experto.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese siempre de que la toma eléctrica sea accesible y esté situada junto al calefactor, pero no encima de él.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desconecte siempre el calefactor del suministro eléctrico antes de moverlo o de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.</li></ul>

Sí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese siempre de que el calefactor está bien fijado para evitar que se vuelque.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice siempre un protector contra incendios si hay niños pequeños o personas enfermas que puedan entrar en contacto con el calefactor.</li> </ul>
No	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca deje a los niños sin supervisión en una habitación donde el calefactor esté ENCENDIDO y sin vigilancia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca obstruya ni cubra la salida del ventilador ni introduzca objetos en las aberturas del calefactor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca instale ni utilice el calefactor en un lugar donde se utilice agua, es decir, baños, cocinas, duchas, piscinas, etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca utilice aerosoles ni limpiadores de vapor sobre o alrededor del calefactor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca pase el cable de alimentación por debajo de alfombras, etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca instale el calefactor cerca de cortinas o materiales combustibles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca use el calefactor para secar la ropa, etc.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se siente ni se ponga de pie sobre el calefactor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca lo utilice con un programador o cualquier otro dispositivo que lo encienda automáticamente.</li> </ul>

## Datos técnicos

<b>Modelo:</b>	RLF-S05
<b>Alimentación eléctrica:</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Potencia nominal:</b>	1800 W
<b>Clasificación de la lámpara (conjunto brasas)</b> <b>Clasificación de la lámpara (generación de llamas):</b>	LED 3 W (este artículo no es adecuado para la iluminación doméstica. Iluminación ambiental).
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.



	Producto de Clase I: debe conectarse a tierra.
	Solo para uso en interiores.
	Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse si existen instalaciones adecuadas. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.
<b>yyWxx</b>	Código de fecha de fabricación: año (20yy) y semana del año (Wxx) de fabricación.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

**IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.**

## PT Segurança

### LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.



### **ATENÇÃO: PERIGO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO, FERIMENTOS E DANOS MATERIAIS:**

Para utilizar o aparelho, siga sempre as instruções de montagem, utilização e manutenção, bem como as precauções de utilização:

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão elétrica disponível corresponde à especificada na placa de classificação.
- Não utilize o aparelho para outra utilização que não a prevista. Exclusivo para uso doméstico no interior.
- Poderá haver vestígios de odor durante os primeiros minutos de utilização inicial. Isto é normal e desaparecerá rapidamente.
- O aquecedor fica quente durante a utilização. Para evitar queimaduras, não toque com a pele desprotegida em qualquer superfície quente.
- Mantenha materiais combustíveis como móveis, almofadas, roupa de cama, papel, roupas, cortinas, entre outros, a pelo menos 1 m de distância do aquecedor.
- Não utilize o aquecedor em áreas onde sejam armazenados líquidos inflamáveis ou onde possam existir vapores inflamáveis.
- Não tape nem obstrua nenhuma das grelhas de saída de calor ou as aberturas de entrada de ar do aquecedor.
- Não utilize o aquecedor em divisões com gás explosivo ou durante a utilização de solventes inflamáveis, verniz ou cola.
- Mantenha o aquecedor limpo. Não permita a entrada de objetos em qualquer abertura de ventilação ou de saída do ar, uma vez que tal pode provocar choques elétricos, incêndios ou danos no aquecedor.

- Nunca instale ou utilize este produto em locais com água como, por exemplo, na casa de banho, na cozinha, na piscina, no chuveiro, etc.
- Desligue sempre a ficha do aparelho ou retire a ficha da tomada elétrica quando este não estiver a ser utilizado ou quando o mover ou limpar. Não puxe o cabo para desligar o aquecedor.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte do aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho. Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior.
- O aquecedor não pode ser colocado diretamente por baixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um chuveiro ou de uma piscina.



**ATENÇÃO:**  
 PARA EVITAR  
 PERIGOS DEVIDO  
 À REPOSIÇÃO  
 INADVERTIDA DO  
 INTERRUPTOR  
 TÉRMICO, ESTE  
 APARELHO NÃO

**PODE SER  
 ALIMENTADO  
 ATRAVÉS DE UM  
 DISPOSITIVO DE  
 COMUTAÇÃO  
 EXTERNO, COMO  
 UM PROGRAMADOR,  
 NEM LIGADO A UM  
 CIRCUITO QUE SEJA  
 REGULARMENTE  
 LIGADO E  
 DESLIGADO PELO  
 UTILITÁRIO.**

- Não utilize este aquecedor com um programador, temporizador, sistema separado de telecomando ou com qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, visto existir risco de incêndio se o mesmo estiver tapado ou incorretamente posicionado.



**AVISO:** PARA EVITAR  
 O SOBREAQUECIMEN-  
 TO, NÃO CUBRA O  
 AQUECEDOR.



**AVISO! NÃO CUBRA ESTE APARELHO COM PEÇAS COMO ROUPA OU COBERTORES NEM O COLOQUE JUNTO A CORTINAS OU REDES/ESTORES.**

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo fornecedor de serviços ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.



**AVISO: ESTE AQUECEDOR NÃO ESTÁ EQUIPADO COM UM DISPOSITIVO PARA CONTROLAR A TEMPERATURA AMBIENTE. NÃO UTILIZE ESTE AQUECEDOR EM DIVISÕES PEQUENAS QUANDO OCUPADAS POR PESSOAS COM DIFICULDADES MOTORAS, A MENOS QUE ESTEJAM SOB VIGILÂNCIA CONSTANTE.**

- Para evitar situações de perigo, não utilize o aquecedor se o vidro estiver danificado.
- Manter longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos, exceto se estas estiverem continuamente sob vigilância.
- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar/desligar o aparelho quando este for colocado ou instalado na sua posição de funcionamento pretendida e desde que sejam vigiadas ou se tiverem sido informadas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular, nem limpar ou realizar a manutenção do aparelho.



**ATENÇÃO: ALGUMAS PEÇAS DESTE PRODUTO PODEM FICAR MUITO QUENTES E PROVOCAR QUEIMADURAS. DEVE SER PRESTADA ESPECIAL ATENÇÃO QUANDO**

## ESTÃO PRESENTES CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- O aquecedor pode emitir um ligeiro odor inofensivo e fumo quando utilizado pela primeira vez. Este odor e fumo são normais e são causados pelo aquecimento inicial das peças internas do aquecedor e não voltam a ocorrer.
- NÃO ligue a um prolongador/ cabo de extensão ou adaptador de ficha.
- NÃO corte a ficha nem ligue diretamente à rede elétrica ou através de uma tomada derivada fixa com fusível.

- NÃO utilize o aquecedor se este tiver caído.
- NÃO utilize o aquecedor se existirem sinais visíveis de danos no mesmo.
- Utilize este aquecedor numa superfície horizontal e estável ou fixe-o à parede, conforme aplicável.



**AVISO: NÃO UTILIZE ESTE AQUECEDOR EM DIVISÕES PEQUENAS QUANDO OCUPADAS POR PESSOAS COM DIFICULDADES MOTORAS, A MENOS QUE ESTEJAM SOB VIGILÂNCIA CONSTANTE.**



**AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, MANTENHA MATERIAIS TÊXTEIS, CORTINAS OU OUTROS MATERIAIS INFLAMÁVEIS A UMA DISTÂNCIA DE, PELO MENOS, 1 M DA SAÍDA DE AR.**

- As lâmpadas não podem ser substituídas.

## Começar

- Exclusivo para uso doméstico.
- Nunca permita que crianças ou pessoas incapazes de utilizar o aparelho em segurança utilizem este aparelho sem supervisão.
- Elimine todos os sacos de plástico com cuidado e mantenha-os fora do alcance das crianças.



### **IMPORTANTE:**

QUANDO ESTIVER A SER UTILIZADO, NUNCA CUBRA O AQUECEDOR NEM O COLOQUE PERTO DE MATERIAIS COMBUSTÍVEIS. UMA VEZ QUE O AQUECEDOR FICA QUENTE, NUNCA LHE TOQUE DURANTE A UTILIZAÇÃO. MANTENHA SEMPRE AS CRIANÇAS E OS ANIMAIS A UMA DISTÂNCIA SEGURA E NUNCA OS DEIXE SEM SUPERVISÃO NUMA DIVISÃO COM UM AQUECEDOR LIGADO.

## Controlo de segurança (Corte térmico):







**ATENÇÃO:** ESTE PRODUTO TEM UM DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO CONTRA SOBREAQUECIMENTO NÃO REINICIÁVEL. CASO O AQUECEDOR DEIXE DE FUNCIONAR DEVIDO A SOBREAQUECIMENTO, TOMA DE IMEDIATO AS SEGUINTE MEDIDAS: DESLIGUE A ELETRICIDADE DA TOMADA E RETIRE A FICHA; REMOVA QUAISQUER OBJETOS QUE ESTEJAM A COBRIR O PRODUTO.

## Atenção

Faça	<ul style="list-style-type: none"><li>• Instale sempre o aquecedor de acordo com este manual. Em caso de dúvida, obtenha aconselhamento especializado.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se sempre de que a tomada elétrica está acessível e localizada junto ao aquecedor, mas não acima deste.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligue sempre o aquecedor da alimentação elétrica antes de o mover ou efetuar a limpeza e manutenção.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se sempre de que o aquecedor está bem fixo para evitar que tombe.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize sempre uma proteção contra incêndio quando crianças e pessoas portadoras de deficiência estiverem em contacto com o aquecedor.</li></ul>
Não faça	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca deixe crianças sem supervisão numa divisão onde o aquecedor está LIGADO e não vigiado.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca obstrua nem tape a saída da ventoinha nem force a introdução de objetos nas aberturas do aquecedor.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca instale ou utilize o aquecedor em qualquer lugar onde haja água em utilização, ou seja, casas de banho, cozinhas, chuveiros, piscinas, etc.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca utilize aerossóis ou dispositivos de limpeza a vapor no aquecedor ou à sua volta.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca coloque o cabo de alimentação por baixo de carpetes, etc.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca instale o aquecedor perto de cortinas ou materiais combustíveis.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca utilize o aquecedor para secar roupa, etc.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca se sente nem se apoie no aquecedor.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca utilize com um programador ou qualquer outro dispositivo que ligue automaticamente.</li></ul>	

## Dados técnicos

<b>Modelo:</b>	RLF-S05
<b>Fonte de alimentação:</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Potência nominal:</b>	1800 W
<b>Classificação da lâmpada (conjunto Ember) Classificação da lâmpada (geração de chama):</b>	LED de 3 W (O produto não é adequado para a iluminação das divisões de uma residência. Iluminação ambiente.)
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.
	Produto de classe I, tem de estar ligado à terra.
	Apenas para utilização no interior.
	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto da loja ou das autoridades locais.
<b>yyWxx</b>	código de data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.



Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

## **IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.**

### **TR**

### **Güvenlik**

### **CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN.**



**DİKKAT: YANGIN,  
ELEKTRİK  
ÇARPMASI, FİZİKSEL  
YARALANMA VE  
MÜLK HASARI  
TEHLİKELERİ:**

Cihazı kullanırken her zaman montaj, kullanım ve bakım talimatlarının yanı sıra kullanım tedbirlerine uygun hareket edin:

- Bu talimatları dikkatlice okuyun ve saklayın.
- Cihazı bağlamadan önce, mevcut şebeke geriliminin anma değeri plakasında belirtilen gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihazı, amacına uygun olmayan bir şekilde kullanmayın. Sadece evsel iç mekan kullanımına yöneliktir.
- İlk kullanımın ilk birkaç dakikasında biraz koku olabilir. Bu durum normaldir ve hemen kaybolur.
- Isıtıcı, kullanım sırasında ısınır. Yanıkları önlemek için çıplak cildin sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Mobilya, yastık, nevresim, kağıt, giysi, perde gibi yanıcı maddeleri ısıtıcıdan en az 1 m uzakta tutun.
- Isıtıcıyı yanıcı sıvıların depolandığı veya yanıcı dumanların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
- Isıtıcının ısı çıkış ızgaralarını veya hava giriş deliklerinin üstünü örtmeyin ya da engellemeyin.
- Patlayıcı gaz bulunan odalarda veya yanıcı çözücüler, vernik ya da yapıştırıcı kullandığınız sırada ısıtıcıyı kullanmayın.

- Isıtıcıyı temiz tutun. Herhangi bir nesnenin havalandırma veya egzoz açıklığına girmesine izin vermeyin, aksi takdirde elektrik çarpması, yangın veya ısıtıcıda hasar meydana gelebilir.
- Bu ürünü banyo, mutfak, yüzme havuzu, duş odası gibi su bulunan yerlere asla kurmayın veya bu alanlarda kullanmayın.
- Cihazı kullanmadığınızda, hareket ettirirken veya temizlerken mutlaka cihazın fişini prizden çekin veya şebeke güç kaynağından çıkarın. Isıtıcıyı prizden çıkarırken kablосundan çekmeyin.
- Kabloyu, fişi ya da cihazın herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Cihazı onarma, parçalarına ayırma veya cihazın üzerinde değişiklik yapma girişiminde bulunmayın. Cihazın içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça bulunmaz.
- Isıtıcı, bir priz çıkışınının tam altına konulmamalıdır.
- Isıtıcıyı bir banyo, duş veya yüzme havuzuna yakın yerlerde kullanmayın.



**DİKKAT: BU CİHAZ, TERMAL DEVRE KESME CİHAZININ KASITLI OLMAYAN ŞEKİLDE SIFIRLANMASI NEDENİYLE OLUŞABİLECEK TEHLİKEYİ ÖNLEMELİKİ İÇİN ZAMANLAYICI GİBİ HARİCİ BİR ANAHTARLAMA CİHAZINDAN BESLENMEMELİ VEYA ARAÇ TARAFINDAN DÜZENLİ OLARAK AÇILIP KAPANAN BİR DEVREYE BAĞLANMAMALIDIR.**

- Isıtıcının üstü örtüldüğünde veya ısıtıcı yanlış konumlandırıldığında yangın riski söz konusu olduğundan ısıtıcıyı otomatik olarak devreye alan bir programlayıcı, zamanlayıcı, ayrı uzaktan kumanda sistemi veya başka herhangi bir cihazla kullanmayın.



**UYARI: ISITICININ AŞIRI ISINMASINI ÖNLEMELİK İÇİN ÜZERİNİ ÖRTMEYİN.**



**UYARI! BU CİHAZIN ÜZERİNİ GİYSİ, BATTANİYE GİBİ EŞYALARLA ÖRTMEYİN VEYA CİHAZI PERDELERİN YA DA TÜL/STOR PERDELERİN YANINA KOYMAYIN.**

- Güç kaynağı kablosu zarar gördüğünde bu kablo, bir tehlike oluşmasını önlemek amacıyla üretici, servis sorumlusu veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



**UYARI: BU ISITICIDA ODA SICAKLIĞINI KONTROL EDEN BİR CİHAZ BULUNMAZ. SÜREKLİ GÖZETİM SAĞLANMADIĞI TAKDİRDE BU ISITICIYI, ODADAN KENDİ BAŞINA AYRILAMAYACAĞI KİŞİLER VARKEN KÜÇÜK ODALARDA KULLANMAYIN.**

- Olası tehlikeleri önlemek üzere camı hasarlı olan bir ısıtıcıyı kullanmayın.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözetim altında olmadıkları sürece üründen uzak tutulmalıdır.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar, cihazın amaçlanan normal çalıştırma konumuna yerleştirilmesi veya kurulması ve güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik denetim sağlanması ya da ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla cihazı yalnızca açmalı/kapatmalıdır. 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar, cihazı prize takmamalı, ayarlamamalı ve temizlememelidir ya da bakım işlemi gerçekleştirmemelidir.



**DİKKAT: BU ÜRÜNÜN BAZI PARÇALARI ÇOK ISINABİLİR VE YANIKLARA NEDEN OLABİLİR. ÇOCUKLARIN VE SAVUNMASIZ KİŞİLERİN OLDUĞU YERLERDE ÖZEL DİKKAT GÖSTERİLMELİDİR.**

- Bu cihaz, güvenli kullanıma yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da gereken deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihazın temizlięi ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Isıtıcı ilk kullanıldığında hafif, zararsız bir koku ve duman yayabilir. Bu koku ve duman normaldir; dahili ısıtıcı parçalarının ilk ısınmasından kaynaklanır ve bir daha oluşmaz.
- Bir uzatma kablosuna ya da fiş adaptörüne TAKMAYIN.
- Elektrik fişini, cihazı doğrudan sabit kurulumla bağlamak veya iki yönlü kablo bağlantısı yapmak için ÇIKARMAYIN.
- Düşürölmüşse bu ısıtıcıyı KULLANMAYIN.
- Isıtıcıda gözle görülür hasar belirtileri varsa KULLANMAYIN.
- Isıtıcıyı yatay ve sabit bir yüzeyde kullanın veya uygulanabilirse duvara sabitleyin.



**UYARI: SÜREKLİ GÖZETİM SAĞLANMADIĞI TAKDİRDE BU ISITICIYI, ODADAN KENDİ BAŞINA AYRILAMAYACAK KİŞİLER VARKEN KÜÇÜK ODALARDA KULLANMAYIN.**



**UYARI: YANGIN RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN KUMAŞ, PERDE VEYA DİĞER YANICI MADDELERİ HAVA ÇIKIŞINDAN EN AZ 1 M UZAKTA TUTUN.**

- Lambalar deęiştirilemez.

## **Başlarken**

- Sadece evsel kullanıma yöneliktir.
- Çocukların veya cihazı emniyetli bir şekilde kullanamayacak durumdaki kişilerin bu cihazı gözetimsiz olarak kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Lütfen plastik torbaları dikkatli bir şekilde bertaraf edin ve çocuklardan uzak tutun.



**ÖNEMLİ:** KULLANIM SIRASINDA ISITICIYI HİÇBİR ŞEKİLDE KAPATMAYIN VEYA YANICI MADDELERİN YAKININA KOYMAYIN. ISITICI ISINIR, KULLANIM SIRASINDA ASLA DOKUNMAYIN. ÇOCUKLARI VE EVCİL HAYVANLARI HER ZAMAN GÜVENLİ BİR MESAFEDE TUTUN VE HİÇBİR ZAMAN ISITICININ ÇALIŞTIĞI BİR ODADA GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN.

## Güvenlik Kontrolü (Termal Kesme):




**DİKKAT:** BU ÜRÜNDE, KENDİ KENDİNE SIFIRLANMAYAN BİR AŞIRI ISINMA KORUMASI CİHAZI BULUNUR. ISITICININ AŞIRI ISINMA SONUCU ÇALIŞMAYI DURDURMASI DURUMUNDA HEMEN ŞU İŞLEMLERİ GERÇEKLEŞTİRİN: PRİZDEKİ ELEKTRİĞİ KESİN VE FİŞİ ÇIKARIN. ÜRÜNÜN ÜZERİNİ ÖRTEN TÜM NESNELERİ KALDIRIN.




## Dikkat edilmesi gerekenler

Yapılması gerekenler	<ul style="list-style-type: none"><li>• Isıtıcının kurulumunu her zaman bu kılavuza uygun olarak gerçekleştirin. Şüphemiz varsa uzman tavsiyesi alın.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Her zaman elektrik prizinin erişilebilir olduğundan ve ısıtıcının üzerinde değil, yakınında bir yerde bulunduğundan emin olun.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Taşımadan veya temizlik, bakım işleri gerçekleştirmeden önce her zaman ısıtıcıyı güç kaynağından çıkarın.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Düşmesini önlemek için her zaman ısıtıcının yerine iyi oturduğundan emin olun.</li></ul>

Yapılması gerekenler	<ul style="list-style-type: none"> <li>Küçük çocuklar ve cihazı emniyetli şekilde kullanmayacak kişilerin ısıtıcıyla temas edebileceği durumlarda her zaman şömine ızgarası kullanın.</li> </ul>
Yapılma- ması Gerekenler	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isıtıcı AÇIK konumda ve korumasız durumdayken asla çocukları odada gözetimsiz bir şekilde bırakmayın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asla fan çıkışı kapatmayın, üstünü örtmeyin veya ısıtıcı açıklıklarına nesnel sokmayın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isıtıcıyı asla suyun kullanıldığı herhangi bir yere kurmayın veya bu tür yerlerde kullanmayın (ör. Banyo, Mutfak, Duş Odaları ve Yüzme Havuzu).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isıtıcı üzerinde veya çevresinde asla aerosol veya buharlı temizleyici kullanmayın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Şebeke kablosunu asla halı ve benzeri nesnelere altından geçirmeyin.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isıtıcıyı asla perdelerin veya yanıcı maddelerin yakınına monte etmeyin.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isıtıcıyı asla giysi kurutma gibi amaçlar için kullanmayın.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asla ısıtıcının üzerine oturmayın veya ısıtıcı üzerinde ayakta durmayın.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Isıtıcıyı asla zamanlayıcı veya şömineyi otomatik olarak yakan diğer cihazlarla birlikte kullanmayın.</li> </ul>	

## Teknik Veriler

<b>Model:</b>	RLF-S05
<b>Güç kaynağı:</b>	220-240 V~ 50 Hz
<b>Nominal Güç:</b>	1800 W
<b>Lamba derecesi (Köz seti) Lamba derecesi (Alev oluşturma):</b>	LED 3 W (Ürün, evde oda aydınlatması için uygun değildir. Ortam aydınlatması.)
	Bu ürün, geçerli Avrupa Yönetmeliklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerini karşılar.

	Sınıf I ürün, topraklanmalıdır.
	Yalnızca iç mekan kullanımına yöneliktir.
	Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.
<b>yyWxx</b>	Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx).

## Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıysanız dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çalışmaması kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

**ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA  
KULLANMAK ÜZERE SAK LAYIN:  
DİKKATLE OKUYUN.**

# 01



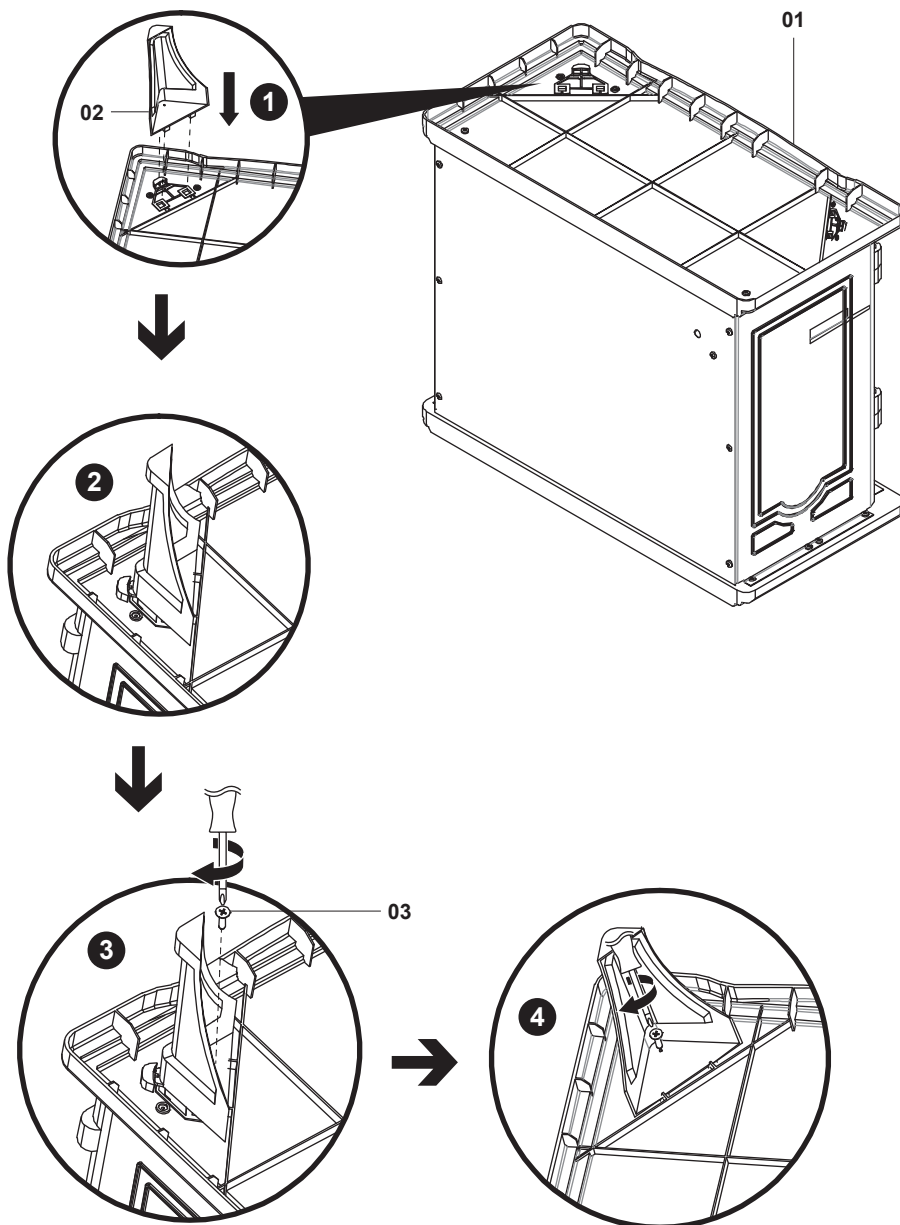
01. x1



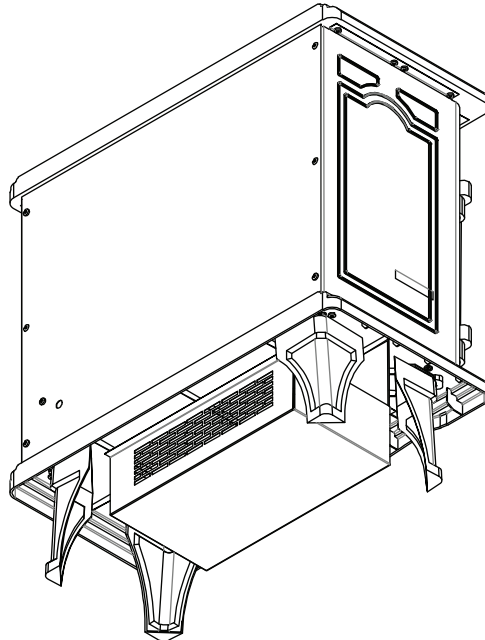
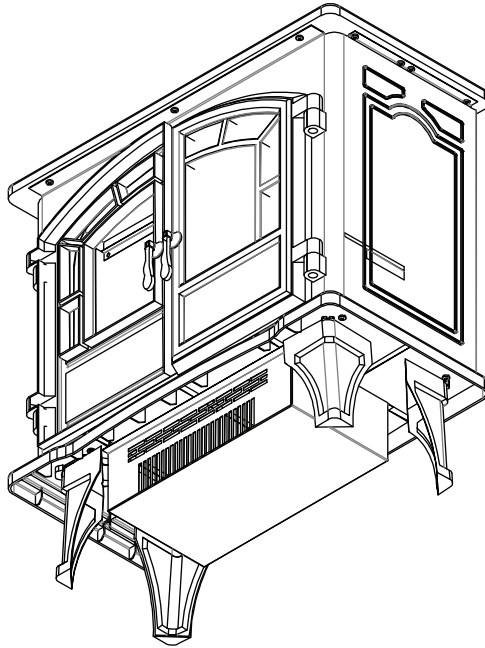
02. x4



03. x4







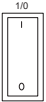
# EN Functions & Settings

The control panel is on the front of the heater.


## Operating Instruction

Plug the heater into a suitable socket (13 amp outlet for UK).


### 1) “Flame/Power”



Turn on  to I position, the stove is now ready for use with fame effect.

### 2) “Heat I On/Off”

Switch  to I position for 900W with Heating and fame effect.

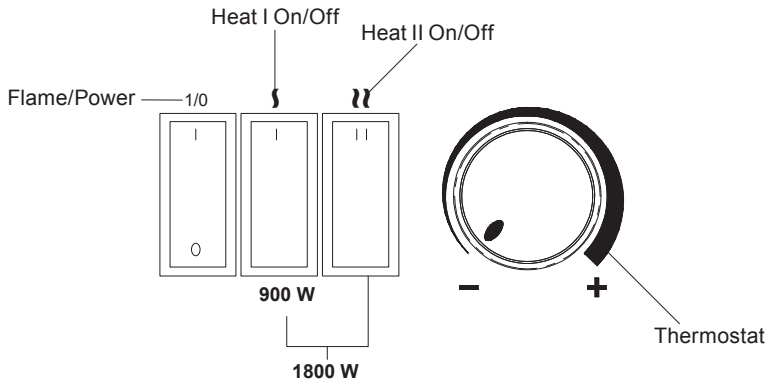
### 3) “Heat II On/Off ”

Switch  to II position for 1800W with heating and fame effect.

**NOTE:** Heat position II  will not work if heat switch I  is off position.

### 4) Thermostat

Turn the thermostat switch clockwise or anti-clockwise to set the desired temperature you require. The thermostat will attempt to keep the room emperature at the desired level automatically. Turn the thermostat clockwise to the maximum position. Once the desired room temperature is reached, turn the thermostat anti-clockwise until the heater switches off. The heater will switch on and off automatically to maintain the desired temperature.



## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): RLF-S05						
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit	
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	1.8	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	NA	
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.9	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA	
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output		
				Fan assisted heat output		NA
				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>		
At nominal heat output	$el_{max}$	0.004 (fan motor)	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No	
At minimum heat output	$el_{min}$	0.004 (fan motor)	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No	
In standby mode	$el_{sb}$	-	W	With mechanic thermostat room temperature control	Yes	
				With electronic room temperature control		
				With electronic room temperature control		No
				Electronic room temperature control plus day timer		No
				Electronic room temperature control plus week timer		No
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>		
				Room temperature control, with presence detection		No
				Room temperature control, with open window detection		No
				With distance control option		No
				With adaptive start control		No
				With working time limitation		No
With black bulb sensor		No				
Contact details:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom					

# FR Fonctions et réglages

Le panneau de commande se trouve à l'avant du dispositif de chauffage.

## Mode d'emploi

Brancher le dispositif de chauffage sur une prise adaptée (prise 13A pour le Royaume-Uni).

### 1) « flamme/puissance »

Mettre l'interrupteur en position I ; le poêle est maintenant prêt à être utilisé avec l'effet de flamme.

### 2) « chaleur I marche/arrêt »

Mettre l'interrupteur en position I pour régler la puissance sur 900W et activer le chauffage avec effet de flamme.

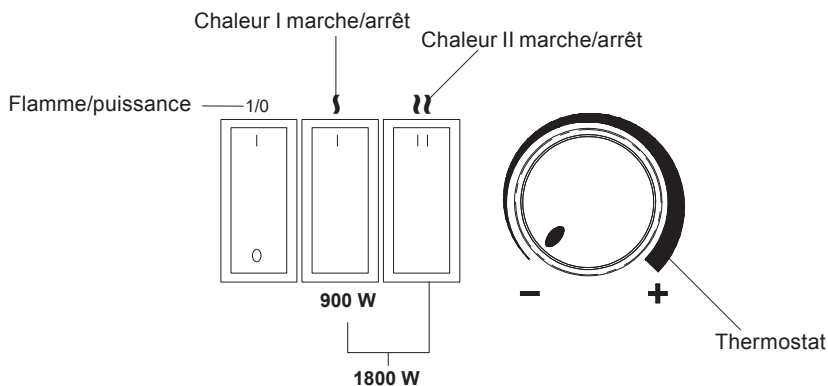
### 3) « chaleur II marche/arrêt »

Mettre l'interrupteur en position II pour régler la puissance sur 1800W et activer le chauffage avec effet de flamme.

**REMARQUE :** la position de chaleur II ne fonctionne pas si l'interrupteur de chaleur I est en position d'arrêt.

### 4) Thermostat

Tourner l'interrupteur du thermostat dans le sens horaire ou antihoraire pour régler la température désirée. Le thermostat tente automatiquement de maintenir la température de la pièce au niveau souhaité. Tourner le thermostat dans le sens horaire jusqu'à la position maximale. Une fois que la température ambiante désirée est atteinte, tourner le thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Le dispositif de chauffage s'allume et s'éteint automatiquement pour maintenir la température désirée.



# Exigences en matière d'information concernant les dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identifiant(s) de modèle : RLF-S05					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance de chauffe</b>				<b>Type d'apport de chaleur, uniquement pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation (en choisir un)</b>	
Puissance de chauffe nominale	$P_{nom}$	1,8	kW	Contrôle thermique manuel de la charge, avec thermostat intégré	N/A
Puissance de chauffe minimale (indicative)	$P_{min}$	0,9	kW	Contrôle thermique manuel de la charge, avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	N/A
Puissance de chauffe maximale continue	$P_{max,c}$	1,8	kW	Contrôle thermique électronique de la charge, avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	N/A
				Puissance de chauffe réglable par ventilateur	N/A
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				<b>Type de puissance de chauffe/contrôle de la température ambiante (en choisir un)</b>	
Au niveau de la puissance de chauffe nominale	$eI_{max}$	0,004 (moteur du ventilateur)	kW	Contrôle de la puissance de chauffe à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Au niveau de la puissance de chauffe minimale	$eI_{min}$	0,004 (moteur du ventilateur)	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	$eI_{sb}$	-	W	Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Oui
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmateur hebdomadaire	Non
				<b>Autres options de contrôle (plusieurs choix possibles)</b>	
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non
				Avec option de contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Avec limitation de la durée d'utilisation	Non
				Avec capteur à globe noir	Non
Coordonnées :	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				


# PL Funkcje i ustawienia

Panel sterowania znajduje się przed grzejnikiem.

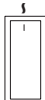
## Instrukcja obsługi

Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazda (13 A w przypadku Wielkiej Brytanii).


### 1) „Płomień/moc”



Ustawić  w położeniu I. Piec będzie gotowy do użytku z efektem płomienia.

### 2) „Ogrzewanie I — Wł./Wył.”

Ustawić  w położeniu I w celu włączenia ogrzewania z mocą 900W i efektem płomienia.

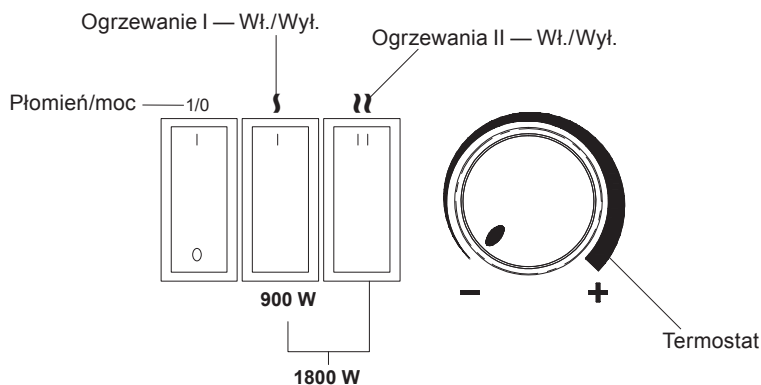
### 3) „Ogrzewanie II — Wł./Wył.”

Ustawić  w położeniu II w celu włączenia ogrzewania z mocą 1800W i efektem płomienia.

**UWAGA:** Położenie ogrzewania II  nie będzie działać, jeśli przełącznik ogrzewania I  jest w położeniu wyłączenia.

### 4) Termostat

Obrócić pokrętkę termostatu w prawo lub w lewo, aby ustawić żądaną temperaturę. Termostat będzie starał się automatycznie utrzymać temperaturę w pomieszczeniu na żądanym poziomie. Obrócić termostat w prawo do położenia maksimum. Gdy żądana temperatura w pomieszczeniu zostanie osiągnięta, obrócić pokrętkę termostatu w lewo, aż do wyłączenia grzejnika. Grzejnik włącza się i wyłącza automatycznie, aby utrzymać żądaną temperaturę.



## Wymagania informacyjne dotyczące grzejników elektrycznych do pomieszczeń

Identyfikatory modelu: RLF-S05					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
<b>Moc grzewcza</b>				<b>Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)</b>	
Nominalna moc grzewcza	$P_{nom}$	1,8	kW	Ręczne sterowanie ogrzewaniem przy użyciu wbudowanego termostatu	Nie dot.
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	$P_{min}$	0,9	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie dot.
Maksymalna stała moc grzewcza	$P_{max,c}$	1,8	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie dot.
				Moc grzewcza regulowana wentylatorem	Nie dot.
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>				<b>Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</b>	
Przy nominalnej mocy grzewczej	$eI_{max}$	0,004 (silnik wentylatora)	kW	Jednostopniowa moc grzewcza bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Przy minimalnej mocy grzewczej	$eI_{min}$	0,004 (silnik wentylatora)	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	$eI_{sb}$	-	W	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem dobowym	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem tygodniowym	Nie
				<b>Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</b>	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
				Z regulacją na odległość	Nie
				Z adaptacyjną regulacją startu	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane kontaktowe:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				


## RO Funcții și setări

Panoul de comandă se află pe partea frontală a șemineului.


### Instrucțiuni de utilizare

Conectează șemineul la o priză adecvată (priză de 13 A pentru Regatul Unit).


#### 1) „Flacăra/Putere”



Pornește  la poziția I, soba este acum pregătită pentru utilizare cu efectul de flacăra.

#### 2) „Căldură I pornită/oprită”

Comută  la poziția I pentru 900 W cu încălzire și efect de flacăra.

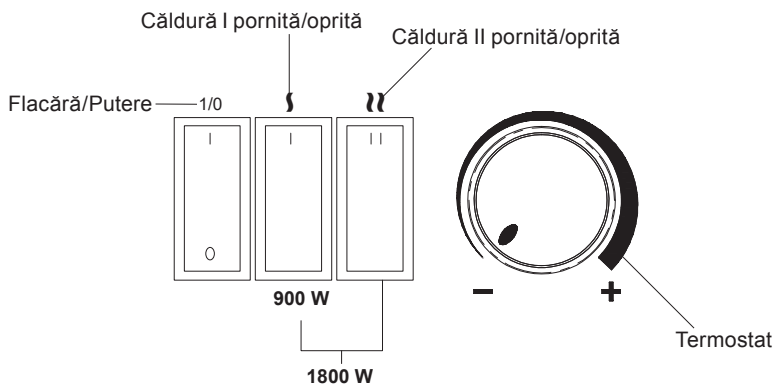
#### 3) „Căldură II pornită/oprită”

Comută  la poziția II pentru 1 800 W cu încălzire și efect de flacăra.

**NOTĂ:** Poziția de încălzire II  nu va funcționa în cazul în care comutatorul de căldură I  este în poziția oprit.

#### 4) Termostat

Rotește butonul termostatului în sens orar sau antiorar pentru a seta temperatura dorită. Termostatul va încerca să mențină automat temperatura încăperii la nivelul dorit. Rotește termostatul în sens până la poziția maximă. După ce este atinsă temperatura dorită a camerei, rotește termostatul în sens antiorar, până când se oprește șemineul. Șemineul va porni și se va opri automat pentru a menține temperatura dorită.





# Informații necesare privind aparatele electrice de încălzire locală

Identificatori model: RLF-S05					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
<b>Putere de încălzire</b>				<b>Tip de încălzire, doar pentru aparatele electrice de încălzire locală (alege unul)</b>	
Putere de încălzire nominală	$P_{nom}$	1,8	kW	Control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	Nu se aplică
Putere de încălzire minimă (orientativă)	$P_{min}$	0,9	kW	Control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu se aplică
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max,c}$	1,8	kW	Control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu se aplică
				Putere de încălzire asistată de ventilator	Nu se aplică
<b>Consum auxiliar de electricitate</b>				<b>Tip de putere de încălzire/control al temperaturii încăperii (alege una)</b>	
La puterea de încălzire nominală	$el_{max}$	0,004 (motor ventilator)	kW	Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	Nu
La puterea de încălzire minimă	$el_{min}$	0,004 (motor ventilator)	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	Nu
În modul inactiv	$el_{sb}$	-	W	Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	Da
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru săptămână	Nu
				<b>Alte opțiuni de control (mai multe alegeri posibile)</b>	
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență	Nu
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	Nu
				Cu opțiune de control la distanță	Nu
				Cu control de pornire adaptabilă	Nu
				Cu limitare pentru timpul de funcționare	Nu
				Cu senzor cu bec negru	Nu
Date de contact:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				


# ES Funciones y ajustes

El panel de control se encuentra en la parte delantera del calefactor.


## Instrucciones de funcionamiento

Enchufe el calefactor en una toma adecuada (toma de 13 amperios para el Reino Unido).


### 1) “Llama/Potencia”



Coloque el interruptor  en la posición I; la estufa ya está lista para su uso con efecto llama.

### 2) “Temperatura I encendida/apagada”

Coloque  en la posición I para 900 W con efecto de calefacción y llama.

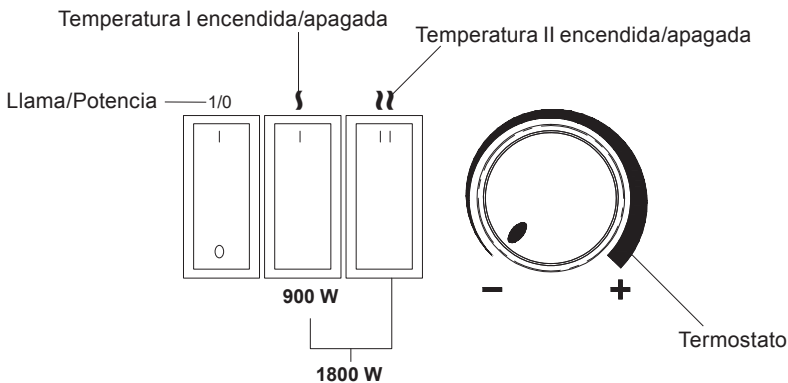
### 3) “Temperatura II encendida/apagada”

Coloque  en la posición II para 1800 W con efecto de calefacción y llama.

**NOTA:** La posición de calefacción II  no funcionará si el interruptor de calefacción I  está en la posición de apagado.

### 4) Termostato

Gire el interruptor del termostato hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la temperatura que desee. El termostato intentará mantener la temperatura de la habitación en el nivel deseado automáticamente. Gire el termostato hacia la derecha hasta la posición máxima. Una vez alcanzada la temperatura ambiente deseada, gire el termostato hacia la izquierda hasta que el calefactor se apague. El calefactor se encenderá o apagará automáticamente para mantener la temperatura deseada.



# Requisitos informativos para calefactores eléctricos para espacios locales

Identificadores de modelo: RLF-S05					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aporte térmico solo para calefactores eléctricos para espacios locales de almacenamiento (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	1,8	kW	Control manual de la carga calorífica con termostato integrado	N/D
Potencia calorífica mínima (indicativo)	$P_{min}$	0,9	kW	Control manual de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	N/D
Potencia calorífica continua máxima	$P_{max,c}$	1,8	kW	Control electrónico de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	N/D
				Potencia calorífica asistida por ventilador	N/D
<b>Consumo eléctrico auxiliar</b>				<b>Tipo de potencia calorífica o de control de temperatura de la habitación (seleccione uno)</b>	
Con potencia calorífica nominal	$eI_{max}$	0,004 (motor del ventilador)	kW	Potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura de la habitación	No
Con potencia calorífica mínima	$eI_{min}$	0,004 (motor del ventilador)	kW	Dos o más etapas manuales sin control de la temperatura de la habitación	No
En modo de espera	$eI_{sb}$	-	W	Con control de la temperatura de la habitación por termostato mecánico	Sí
				Con control electrónico de la temperatura de la habitación	No
				Control electrónico de la temperatura de la habitación y temporizador de un día	No
				Control electrónico de la temperatura de la habitación y programador semanal	No
				<b>Otras opciones de control (es posible seleccionar varias)</b>	
				Control de la temperatura de la habitación con detector de presencia	No
				Control de la temperatura de la habitación con detector de ventanas abiertas	No
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de inicio adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de luz negra	No
Datos de contacto:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				


## PT Funções e definições

O painel de controlo encontra-se na parte dianteira do aquecedor.

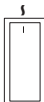
### Instruções de funcionamento

Ligue o aquecedor a uma tomada adequada (tomada de 13 A para o Reino Unido).


#### 1) “Chama/Potência”



Rode  para a posição I. O aquecedor está agora pronto para utilização com efeito de chama.

#### 2) “Ligar/Desligar Aquecimento I”

Rode  para a posição I para 900 W com aquecimento e efeito de chama.

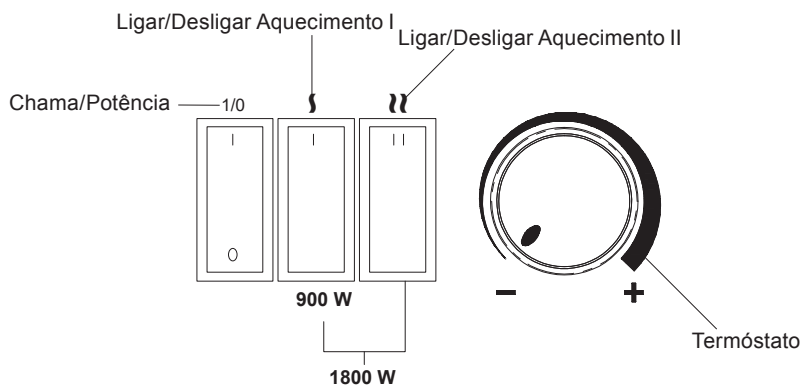
#### 3) “Ligar/Desligar Aquecimento II”

Rode  para a posição II para 1800 W com aquecimento e efeito de chama.

**NOTA:** A posição de aquecimento II  não funcionará se o interruptor de aquecimento I  estiver na posição de desligado.

#### 4) Termóstato

Rode o interruptor do termóstato para a direita ou para a esquerda para definir a temperatura pretendida. O termóstato tentará manter automaticamente a temperatura ambiente no nível pretendido. Rode o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio até à posição máxima. Quando a temperatura interior pretendida for atingida, rode o termóstato para a esquerda até desligar o aquecedor. O aquecedor liga-se e desliga-se automaticamente para manter a temperatura pretendida.



## Requisitos de informação para aquecedores elétricos de espaço local

Identificadores do modelo: RLF-S05					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
<b>Potência calorífica</b>				<b>Tipo de entrada de calor, apenas para aquecedores elétricos de espaço local (selecione um)</b>	
Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	1,8	kW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	N/A
Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0,9	kW	Comando manual da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	N/A
Potência calorífica contínua máxima	$P_{máx.c}$	1,8	kW	Comando eletrónico da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	N/A
				Potência calorífica com ventilador	N/A
<b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>				<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)</b>	
Na potência calorífica nominal	$eI_{máx}$	0,004 (motor do ventilador)	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Na potência calorífica mínima	$eI_{min}$	0,004 (motor do ventilador)	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
Em modo de espera	$eI_{sb}$	-	W	Com comando da temperatura interior através de termóstato mecânico	Sim
				Com comando eletrónico da temperatura interior	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e programador diário	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e programador semanal	Não
				<b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	Não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	Não
				Com opção de comando à distância	Não
				Com comando de arranque adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de funcionamento	Não
				Com sensor de corpo negro	Não
Dados de contacto:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

# TR İşlevler ve Ayarlar

Kontrol paneli ısıtıcının önünde bulunur.

## Kullanım Talimatı

Isıtıcıyı uygun bir prize takın (Birleşik Krallık için 13 amp priz).

### 1) “Alev/Güç”



düğmesini I konumuna getirdiğinizde soba artık alev efekti ile kullanıma hazırdır.

### 2) “Isı I Açık/Kapalı”



düğmesini I konumuna getirdiğinizde 900 W değeri ile Isıtma ve alev etkisi görülür.

### 3) “Isı II Açık/Kapalı”



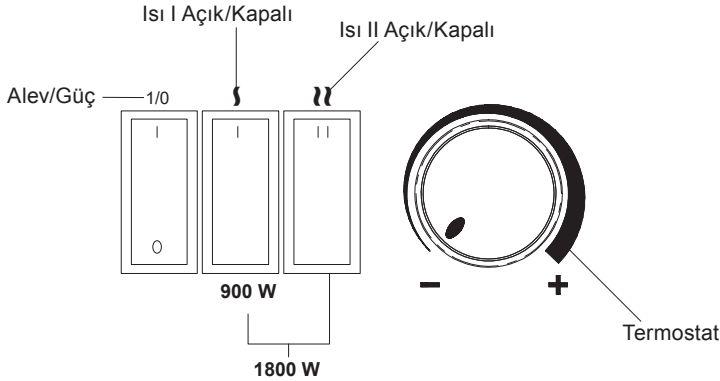
düğmesini II konumuna getirdiğinizde 1800 W değeri ile Isıtma ve alev etkisi görülür.

**NOT:** Isı anahtarı I kapalı konumdaysa Isı konumu II çalışmaz.



### 4) Termostat

İstediğiniz sıcaklığa ayarlamak üzere termostat anahtarını saat yönüne veya saat yönünün tersine çevirin. Termostat, oda sıcaklığını otomatik olarak istenen seviyede tutmaya çalışır. Termostatu saat yönünde çevirerek maksimum konuma getirin. İstenen oda sıcaklığına ulaşıldığında ısıtıcı kapanana kadar termostatu saat yönünün tersine çevirin. Isıtıcı, istenen sıcaklığı korumak için otomatik olarak açılıp kapanır.



# Elektrikli yerel mekan ısıtıcıları için bilgi gereksinimleri

Model tanımlama bilgileri: RLF-S05					
Ürün	Sembol	Değer	Birim	Ürün	Birim
<b>Isı çıkışı</b>				<b>Sadece elektrikli depolama yerel alan ısıtıcıları için ısı girişi türü (birini seçin)</b>	
Nominal ısı çıkışı	$P_{nom}$	1,8	kW	Entegre termostat ile manuel ısı yükü kontrolü	Yok
Minimum ısı çıkışı (belirleyici)	$P_{min}$	0,9	kW	Manuel oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı kontrolü ile ısı yüklemesi	Yok
Maksimum oranda sürekli ısı çıkışı	$P_{maks.c}$	1,8	kW	Oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı elektronik kontrolü ile ısı yüklemesi	Yok
<b>İlave elektrik tüketimi</b>				Fan destekli ısı çıkışı	Yok
				<b>Isı çıkışı/oda sıcaklığı kontrolü türü (birini seçin)</b>	
Nominal ısı çıkışında	$e_{maks}$	0,004 (fan motoru)	kW	Tek aşamalı ısı çıkışı, oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Minimum ısı çıkışında	$e_{min}$	0,004 (fan motoru)	kW	İki veya daha fazla manuel aşama, oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Bekleme modunda	$e_{sb}$	-	W	Mekanik termostat oda sıcaklığı kontrolü ile	Evet
				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ile	Hayır
				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve gün zamanlayıcısı	Hayır
				Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ve hafta zamanlayıcısı	Hayır
				<b>Diğer kontrol seçenekleri (çoklu seçim yapılabilir)</b>	
				Varlık tespiti ile oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
				Açık pencere tespiti ile oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
				Mesafe kontrol seçeneği ile	Hayır
				Adaptif başlatma kontrolü ile	Hayır
				Çalışma süresi kısıtlaması ile	Hayır
				Siyah hazneli sensör ile	Hayır
İletişim bilgileri:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom				

## EN Care & maintenance

---

- Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.



**CAUTION:** ALLOW THE PRODUCT TO COMPLETELY COOL BEFORE HANDLING OR CLEANING IT.

- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.



**CAUTION:** DO NOT USE HARSH DETERGENTS, CHEMICAL CLEANERS OR SOLVENTS AS THEY MAY DAMAGE THE SURFACE FINISH OF THE PLASTIC COMPONENTS.

---

## FR Entretien et maintenance

---

- Éteindre et débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant le nettoyage.
- Nettoyer soigneusement les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et humidifié, avec ou sans solution savonneuse douce.



**ATTENTION :** LAISSER L'APPAREIL REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT DE LE MANIPULER OU DE LE NETTOYER.

- Ne pas laisser d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit susceptible d'entraîner un incendie ou une électrocution.
- Il est également recommandé de nettoyer régulièrement cet appareil en passant un léger coup d'aspirateur sur les grilles de protections afin d'éliminer la poussière ou la saleté accumulée à l'intérieur ou sur l'appareil.



**ATTENTION :** NE PAS UTILISER DE DÉTERGENTS, DE NETTOYANTS CHIMIQUES OU DE SOLVANTS, CAR ILS PEUVENT ENDOMMAGER LA SURFACE DES COMPOSANTS EN PLASTIQUE.

---

## PL Czyszczenie i konserwacja

---

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Ostrożnie wyczyścić zewnętrzną powierzchnię produktu miękką, wilgotną szmatką z roztworem łagodnego mydła lub bez niego.



**UWAGA:** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZENOSZENIA LUB CZYSZCZENIA PRODUKTU NALEŻY ZACZEKAĆ, AŻ CAŁKOWICIE OSTYGNIE.

- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do wnętrza produktu, ponieważ może to spowodować pożar i/lub niebezpieczeństwo porażenia prądem.



- Zaleca się również okresowe czyszczenie urządzenia poprzez delikatne przesuwanie końcówki odkurzacza nad osłonami, aby usunąć kurz i brud, które mogły zgromadzić się wewnątrz i na zewnątrz urządzenia.



**UWAGA:** NIE WOLNO UŻYWAĆ SILNYCH DETERGENTÓW, WYBIELACZY ANI ROZPUSZCZALNIKÓW, PONIEWAŻ MOGĄ ONE USZKODZIĆ POWIERZCHNIĘ KOMPONENTÓW Z TWORZYW SZTUCZNYCH.

---

## RO Îngrijire și întreținere

---

- Oprește aparatul și deconectează-l de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Curăță cu atenție suprafața exterioară a produsului utilizând o cârpă moale și umedă, cu sau fără o soluție de detergent delicat și apă.



**ATENȚIE:** LASĂ PRODUSUL SĂ SE RĂCEASCĂ COMPLET ÎNAINTE DE MANEVREARE SAU CURĂȚARE.

- Nu lăsa apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece acest lucru poate cauza un incendiu și/sau poate fi un pericol de electrocutare.
- De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat trecând ușor cu duza aspiratorului peste grila de protecție pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în sau pe unitate.



**ATENȚIE:** NU UTILIZA DETERGENȚI AGRESIVI, SOLUȚII DE CURĂȚARE CHIMICE SAU SOLVENȚI, DEOARECE POT DETERIORA FINISAJUL SUPRAFEȚEI COMPONENTELOR DIN PLASTIC.

---

## ES Cuidado y mantenimiento

---

- Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Limpie con cuidado la superficie exterior del producto utilizando una bayeta suave y húmeda, con o sin una solución jabonosa suave.



**PRECAUCIÓN:** DEJE QUE EL PRODUCTO SE ENFRÍE POR COMPLETO ANTES DE MANIPULARLO O LIMPIARLO.

- No permita que se filtre agua ni otros líquidos al interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio o un riesgo eléctrico.
- También recomendamos limpiar el aparato de forma periódica pasando con cuidado la boquilla de un aspirador por las protecciones para eliminar los restos de polvo o la suciedad que pudieran haberse acumulado en el interior o la superficie de la unidad.



**PRECAUCIÓN:** NO UTILICE DETERGENTES AGRESIVOS, LIMPIADORES QUÍMICOS NI DISOLVENTES, YA QUE PODRÍAN DAÑAR LA SUPERFICIE DE LOS COMPONENTES DE PLÁSTICO.

## PT Cuidados e manutenção

---

- Desligue e retire a ficha da fonte de alimentação antes de limpar.
- Utilizando um pano macio e húmido, com ou sem uma solução de detergente suave, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.



**ATENÇÃO:** DEIXE O PRODUTO ARREFECER COMPLETAMENTE ANTES DE O MANUSEAR OU LIMPAR.

- Não permita a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto, uma vez que tal pode criar um perigo de incêndio e/ou elétrico.
- Também recomendamos a limpeza periódica deste aparelho, passando ligeiramente o bocal de um aspirador sobre as proteções para remover qualquer pó ou sujidade que possa ter acumulado no interior ou na unidade.



**ATENÇÃO:** NÃO UTILIZE DETERGENTES AGRESSIVOS, SOLVENTES OU PRODUTOS DE LIMPEZA QUÍMICOS, POIS PODEM DANIFICAR O ACABAMENTO DA SUPERFÍCIE DOS COMPONENTES DE PLÁSTICO.

---

## TR Bakım ve muhafaza

---

- Ürünü temizlemeden önce kapatın ve fişini güç kaynağından çekin.
- Hafif formüllü bir sabun solüsyonu içeren veya içermeyen yumuşak, nemli bir bez kullanarak ürünün dış yüzeyini dikkatlice temizleyin.

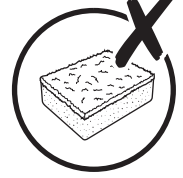
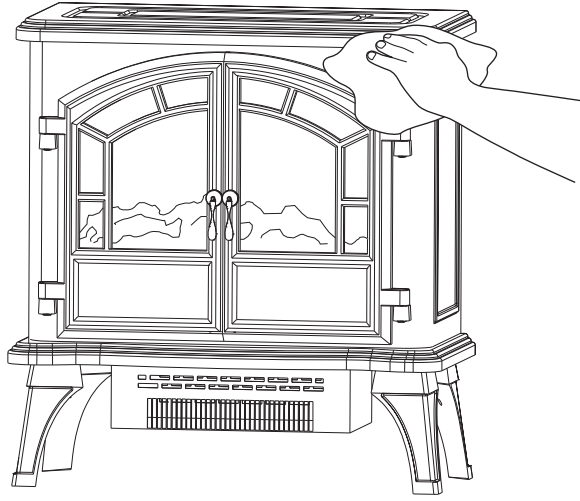
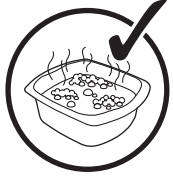
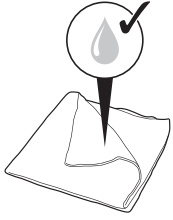


**DİKKAT:** ÜRÜNE DOKUNMADAN VEYA ÜRÜNÜ TEMİZLEMEDEN ÖNCE ÜRÜNÜN TAMAMEN SOĞUMASINI BEKLEYİN.

- Yangın ve/veya elektrik tehlikesi oluşturabileceği için ürünün içine su veya başka sıvıların girmesine izin vermeyin.
- Ayrıca ünitenin içinde veya üzerinde biriken tozu veya kiri gidermek için koruyucuların elektrikli süpürge nozuluyla yavaşça temizlenerek bu cihazın periyodik temizliğinin yapılmasını da tavsiye ederiz.



**DİKKAT:** PLASTİK BİLEŞENLERİN YÜZEY FİNİSAJINA ZARAR VEREBİLECEĞİNDEN GÜÇLÜ DETERJANLAR, KİMYASAL TEMİZLEYİCİLER VEYA ÇÖZÜCÜLER KULLANMAYIN.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER + NOTICE À  
DÉPOSER DANS LE BAC  
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant • Producent •  
Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands

**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)  
[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions en  
ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO** [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales  
de instrucciones en línea, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**TR** İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9

Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks : (90) 216 484 43 13

[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak  
için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini  
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini  
için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş  
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50

**AECE Yönetmeliğine Uygundur**

**Menşei: Çin**